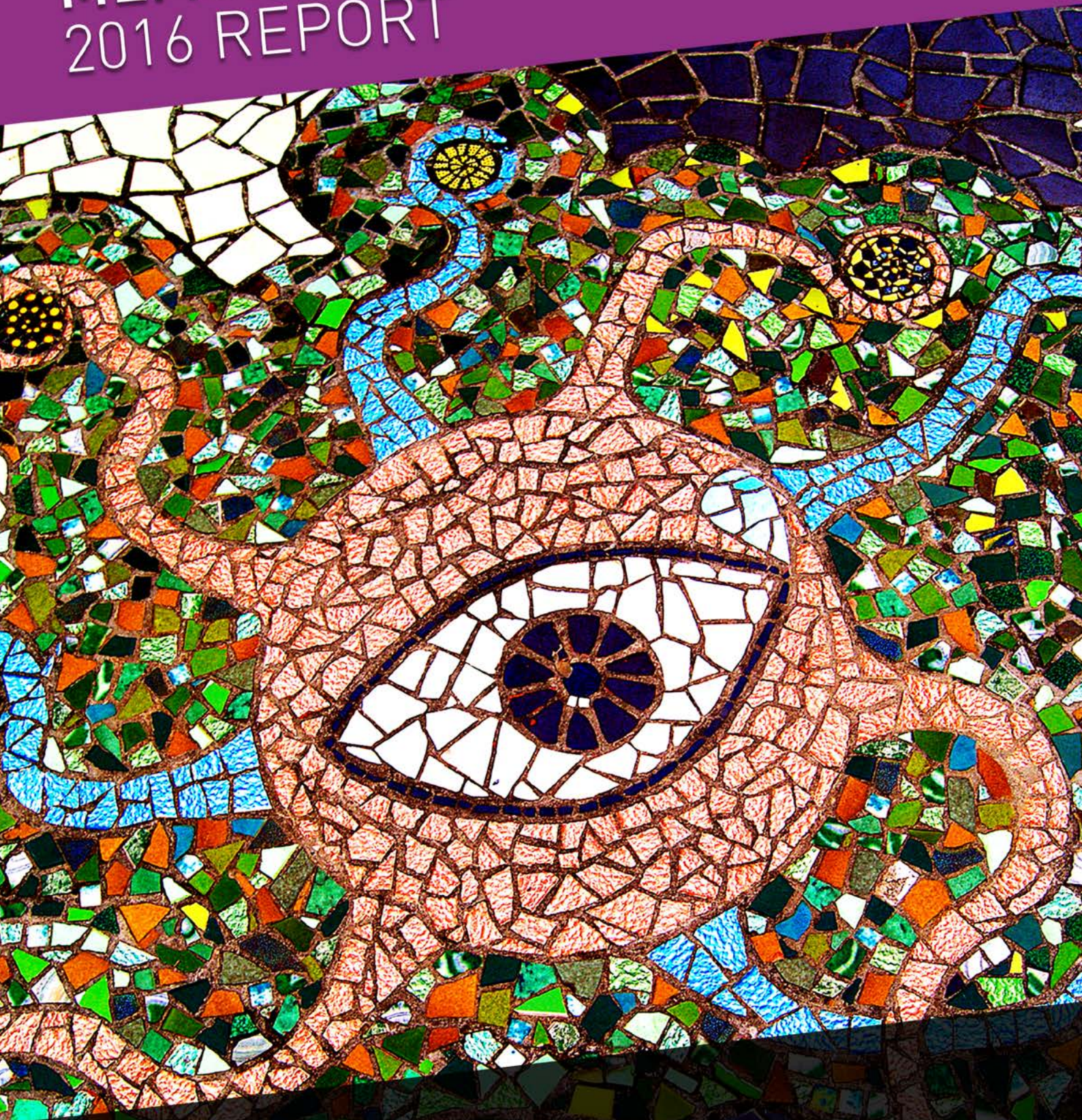


Kultura Communication Desarrollo KCD ONGD

2016ko MEMORIA MEMORIA 2016 2016 REPORT





KCD ONGD

Beurko Viejo 3 Pabellón 38 - Of. 12
CP 48902 - Barakaldo - Bizkaia

Delegación en Bilbao

C/ Artasamina 5, 4ºA
CP 48007 - Bilbao

Contacto

Teléfono: 94 602 46 68
E-mail: info@kcd-ongd.org
www.kcd-ongd.org

CIF: G95550943

Edita: KCD ONGD

Diseño: Binari Comunicación

Portada: Kato H. D.

ÍNDICE

AURKIBIDEA

INDEX



NOR GARA?	4
¿QUIÉNES SOMOS?	19
ABOUT US	34
EUSKADIN GIZARTEA ERALDATZEKO HEZKUNTZA-EKINTZAK	6
ACCIONES DE EDUCACIÓN PARA LA TRANSFORMACIÓN SOCIAL EN EUSKADI	21
EDUCATIONAL ACTIVITIES FOR SOCIAL TRANSFORMATION IN THE BASQUE COUNTRY	36
KANPOKO GARAPENERAKO LANKIDETZA-EKINTZAK	14
ACCIONES DE COOPERACIÓN AL DESARROLLO EN EL EXTERIOR	29
COOPERATION ACTIVITIES FOR OVERSEAS DEVELOPMENT	44
ANEXO A:	50
2016ko KONTU-BALANTZE LABURTUA	
ANEXO:	50
BALANCE DE CUENTAS ABREVIADO 2016	
ANEXUS:	50
2016 ABRIDGED BALANCE SHEET	

1 | NOR GARA?

Kultura Communication Desarrollo KCD 2008ko urriaren 16an sortutako garape-nerako gobernu kanpoko erakundea da [IFK: G-95550943].

Onura publikoko erakunde izendatu dute eta Euskal Autonomia Erkidegoko Elkar-teen Errolda Nagusian erregistratuta dago AS/B/14091/2008 kodearekin.

KCD GGKEa Eusko Jaurlaritzaren (H)abian 2030 Gizarte Eraldaketarako Hezkuntzaren estrategiari atxiki zaio, eta Garapen Jasangarriaren Helburuekin (GJH) dago lerrokatuta.

MISIOA

Kultura Communication Desarrollo KCD GGKEaren MISIOA giza garapen zuzena, kultura artekoa eta jasangarria sustatzea da, komunikazioaren eta kulturaren bidez.

IKUSPEGIA

GGKEa den aldetik, nazioarteko erreferentzia bilakatu nahi du, kultura eta komu-nikazioa eraldatzeko estrategia gisa erabilita, giza garapen zuzena, kultura arte-koa eta jasangarria lortzeko.

KCD GGKEAREN PRINTZPIOAK

1. Herritar globalak eta gizartearekin konprometituak.
2. Komunikazio demokratikoa, anitza eta plurala.
3. Tradizionalki baztertuta egon diren gizataldeen eta komunitateen integrazioa.
4. Genero-berdintasuna eta emakumeen ahalgintza.
5. Dibertsitatea errespetatzea honako arlo hauei dagokienez: kulturari, etniari, erlijioari, politikari, gizarteari eta sexu-identitateari.
6. Bakarkako eta taldeko giza eskubideak.
7. Harreman jasangarria naturarekin.
8. Bake-kultura positiboa.
9. Pertsonen eta herrien arteko harremanak berdintasunaren arloan.
10. Migrazio-prozesuak humanizatzea.

KCDK EKITATEAREN ALDEKO APUSTUA EGITEN DU

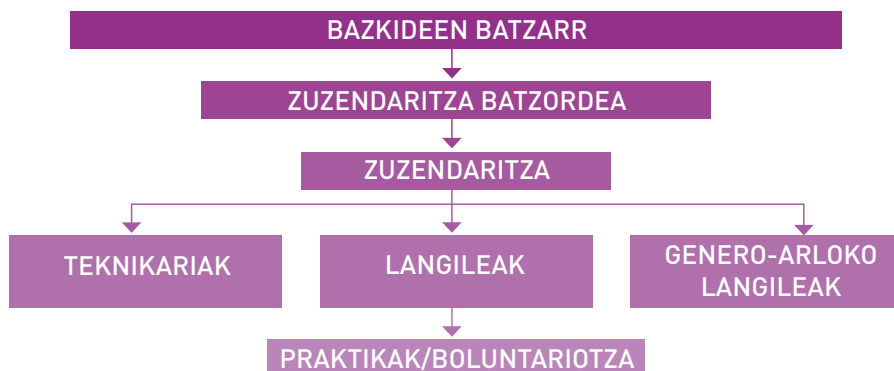
KCD GGKEak mundu justu eta jasangarriago bat posible delako ideiatik abiatzen da, jomuga ideal batean emaitzak ikusgarri egiteko beharra bistatik galdu gabe. Ildo horretatik, KCD GGKEarentzat onartezina da horrelako estregia batek giltza-ri eta helburu gisa genero-berdintasuna ez izatea.

Sortu zenetik dituen printzipio horiekiko koherentzia mantenduz, KCD GGKEak 2017/2020 aldirako genero-ekitatearen aldeko ekintza-plana egin eta garatu du. Erakundearen berariaz eta zehazki genero-ekitatea sustatzeko plan horrek –talde sentibilizatua, prestatua eta alde zuzeneko jarrera ona duena egonda– dagoene-ko hasitako lana finkatzea eta erakundearen apustuan eta kanpoko lanean aurre-rra egitea ahalbidetzen du.



KCD GGKEak mundu justu eta jasangarriago bat posible delako ideiatik abiatzen da

EGITURA



Ordainpeko pertsonak: 3 emakume eta 2 gizon.

BOLUNTARIOTZA

Lana egiteko, KCD GGKEak dozenaka pertsonaren, erakunderen eta enpresen konpromisoa eta lankidetzeta du, eta horiek haien denbora, lana eta dedikazioa eskaintzen digute musu-truk. Pertsona horiek honako hauetan parte hartzen dute:

Bilboko “Film Sozialak” Zinema Ikusezinaren Nazioarteko Jaialdia:

- Batzorde hautatzailea: Jaialdiko lehiaketan parte hartzeko jasotako filmak ikustea.
- Epaimahaia: Edizio bakoitzeko lan irabazleak hautatzea.
- Jendeari egin beharreko arreta: harrera, bozketak, zenbaketa, dibulgazio-materiala banatzea.
- Sustapena eta dibulgazioa: jaialdia zabaltzea hainbat espaziotan.

Emakumeek egindako arabiarren zinema karabana

- Jendeari egin beharreko arreta: harrera, zenbaketa, dibulgazio-materiala banatzea.
- Sustapena eta dibulgazioa: karabana zabaltzea hainbat espaziotan.

Kontu-aholkularitza

- Laguntza kontuak kudeatzeko orduan

KCD GGKEaren boluntarioen taldeko kide izan nahi baduzu, hona idatzi: info@kcd-ongd.org.

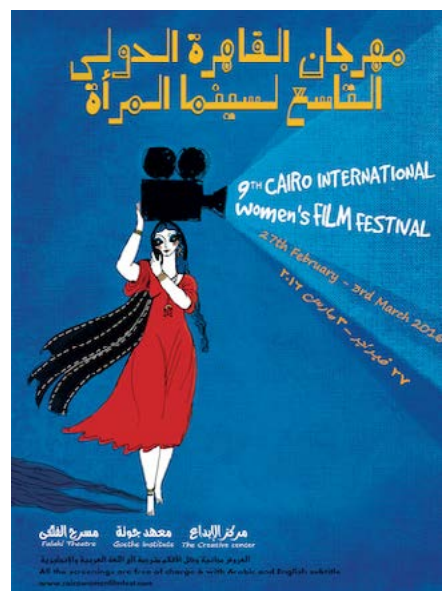
LANKIDETZA-AKORDIOAK

Euskal Herriko Unibertsitatea UPV/EHU; IES Ibarrekolanda BHI, Bilbo; CIFP Txurdinaga LHII, Bilbo; CIFP Nicolás Larburu LHII, Barakaldo; CIFP Tartanga LHII, Erandio; IES Aixerrota BHI, Getxo; CIFP Iurreta LHII, Iurreta; IES Artaza-Romo, Leioa-Getxo; IES Mungia BHI, Mungia; IES Ballonti BHI, Portugalete.

LANKIDETZAK BESTE ERAKUNDE BATZUEKIN

ONGI ETORRI ERREFUXIATUAK errefuxiatuak babesteko plataforma. EKOLOGIS-TAK MARTXAN EKOBARAKA. Zinegoak Bilboko gay-lesbo-trans Nazioarteko Zinema Jaialdia. Barakaldoko HALADZIPO MUSIKA ESKOLA. Unesco Etxeak antolatutako “EMAN MINUTU BAT...” izeneko film laburren lehiaketa. ZINEMAKUMEAK GARA! izeneko emakumeek zuzendutako zinema erakusketa. 5W kazetarien kolektiboa. DRAC MÀGIC ikus-entzunezko kultura aztertze eta dibulgatzeko Kataluniako kooperatiba.

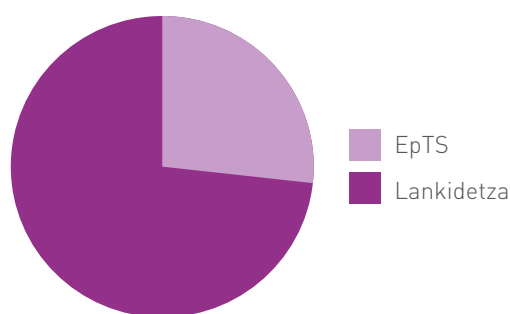
Eskerrak eman nahi dizkiegu haien lankidetzaren bidez gure jarduerak egitea ahalbidetzen duten enpresa publiko eta pribatuei, bazkideei eta kolaboratzaileei.





2 | EUSKADIN GIZARTEA ERALDATZEKO HEZKUNTZA-EKINTZAK

Komunikazioa eta hezkuntza dira gizartea eraldatzeko KCD GGKEaren Euskadirako zein atzerriko proiektuen ardatza. KCD GGKEak 2016an ekintzak betearazteko jaso zituen funtsen % 37,09 Euskadin gizartea eraldatzeko hezkuntza-ekintzetara bideratu ziren; gainerako % 62,91, aldiz, garapenerako lankidetzako proiektuetara.



BILBOKO "FILM SOZIALAK" ZINEMA IKUSEZINAREN JAIALDIA

Bilboko "Film Sozialak" Zinema Ikusezinaren Nazioarteko Jaialdia da KCD GGKEaren jardura nagusia. Urtero egiten da eta gizartearekiko konpromisoa duen askotariko zinemari buruzkoa da.

Festivalak hausnarketa eta eztabaida bultzatzen ditu mundu osoko komunikatzaileek egindako fikziozko eta animaziozko lanen eta dokumentalen bidez. Edukia lau ardatz tematiko handiri buruzkoa da: Garapen jasangarria, genero-ekitate, giza eskubideak eta kulturartekotasuna.

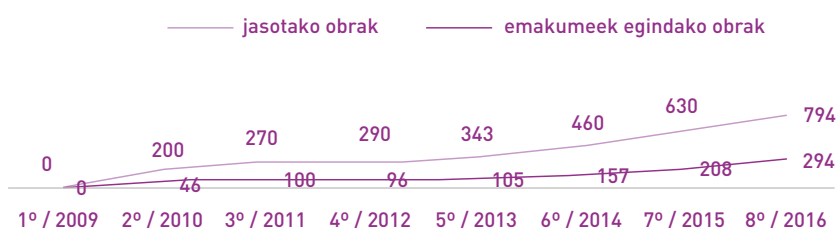
Egiten duen etenik gabeko lanari esker, jaialdia ezinbesteko erreferentzia bilakatu da garapenerako komunikazioan eta gizarte-eraldaketa interes duten pertsonentzat. Jardura honek aukera-berdintasuna sustatzen du pertsona guztiak ikusgarri egiteko eta horien inklusio ekitatiborako, sexua, identitate sexuala, etnia, erlijioa eta abar kontuan hartu gabe. Seguru asko, jaialdi hau da programazioaren lanen % 40 emakumeek egin dutela bermatzen duen bakarra munduan, horrek proiektuaren kalitatean eragin txikiena ere izan gabe.

2016ko edizioan 794 lan aurkeztu ziren lehiaketara, eta horien % 37 emakumeek zuzendutakoak edo elkarlanean zuzendutakoak izan dira.



Jaialdia ezinbesteko erreferentzia bilakatu da garapenerako komunikazioan eta gizarte-eraldaketa interes duten pertsonentzat

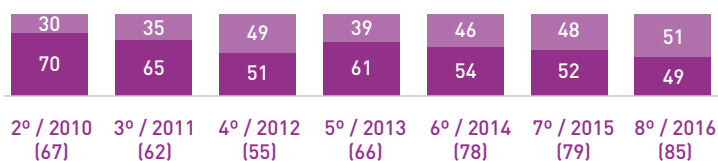
Lehiaketan jasotako obrak 2009-2016



8. ediziorako, KCD GGKEak 86 lan hautatu zituen (% 51 emakumeek zuzenduak).

Hautatutako obrak 2009-2016

■ gizonek edo taldetaka burututako obrak (%) ■ emakumeek burututako obrak (%)



*Jaialdiaren
ikusleek oso
ezaugarri
desberdinak
dituzte arlo
sozialari,
kulturalari
eta ekonomikoari
erreparatzen
badiegu*

Jaialdia Euskadiko 20 egoitzatan zabaldu zen, gizakiek aurre egin behar dieten erronken aurrean herritar global kontziente, kritiko eta aktiboen belaunaldia sustatzeko. Egoitzak Bizkaian eta Araban daude, eta Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako 9 institutu barne hartu dituzte.

Jaialdiaren ikusleek oso ezaugarri desberdinak dituzte arlo sozialari, kulturalari eta ekonomikoari erreparatzen badiegu, eta, horrela, gizartearen espektro zabalera heltzen da.

Ikusle guztien % 55 emakumeak dira, hortaz, kopuru horrek berdintasuna adierazten duela esan daiteke.

2016an 9.807 pertsona (% 59 emakumeak) etorri ziren jaialdira, 16 eta 80 urte artekoak eta oso profil desberdinekoak. Horiei Euskal Herriko Unibertsitateak (UPV-EHU) YouTuberen bidez antolatutako Express Ikusezina lehiaketako bideoak ikusi zituzten 15.202 lagun gehitu behar zaizkie.

Bilboko "Film Sozialak" Nazioarteko Zinema ikusezinaren Jaialdira etorritako publikoa 2009 - 2016



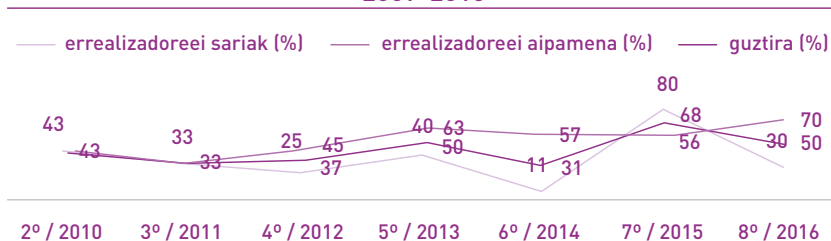


Topaketa
ikuspuntu
feministatik
ikus-entzunezko
komunikazioari
buruzkoa izan
zen

SARIAK ETA AITORPENAK

Jaialdiak sariak eta aipamen bereziak ematen ditu hainbat kategoriatan, izaera sozialeko ikus-entzunezko lanak ezagutzera emateko eta sustatzeko helburuarekin. Baina, era berean, hauxe proposatzen dute: gai sozialei buruzko hausnarketa, emakumeek egindako zinema eta euskarazko zinema ezagutzera ematea eta sustatzea, eta pertsonen espazio sozialetan parte hartzea. Izaera horrekin, jaialdiak 16.500 euro banatzen ditu guztira saritan, zenbait erakunde publiko eta pribaturen laguntzari esker.

Emakumeentzako sariak 2009-2016



Jaialdiari buruzko informazio gehiago: <http://www.kcd-ongd.org/invisible>

KULTURAREN, KOMUNIKAZIOAREN ETA GARAPENAREN NAZIOARTEKO TOPAKETA

Kulturaren, Komunikazioaren eta Garapenaren Topaketa UPV/EHUko uda-ikastaroaren baitako urteroko jarduera da, 30 orduko balio akademikoa du eta, bertan, Unibertsitateko Hedakuntza saila lankidetzan aritzen da.

2016ko "Emakumeon Klaketa" 7. topaketa ikus-entzunezko munduko zuzendari emakumei eskaini zitzaion, eta gizartea ikuspuntu feministatik eraldatzeko ikus-entzunezko komunikazioari buruzkoa izan zen. Maiatzaren 30etik ekainaren 1era egin zen. Espazio horretan Latinoamerikako, Afrikako, Arabiar Munduko, Euskadiko eta Espainiako 21 emakume bat egin zuten.

Topaketara 29 emakume eta 6 gizon bertaratu ziren. Horiei online (streaming bidez) parte hartu zuten lagunak gehitu behar zaizkie.

Bertaratutakoek oso positibotzat jo zuten ekitaldia, bai antolaketari bai edukiei dagokienez, eta gogobetetze-maila % 86tik gorakoa izan zen.

Aurreikusita zegoen bezala, ekitaldiaren amaieran hizlarien eta bertaratutakoen arteko brainstorming kolektiboa egin zen, eta emakumeak ikus-entzunezko munduan ikusgarri egiteko eta ahalduzko prozesuan sakontzeko azterketa-elementuak eta proposamenak bildu ziren.



Halaber, maiatzaren 30ean zuzendarien arteko topaketa bat egin zen ateak itxita. Parte-hartzaileek esperientziak eta ezagutzak trukatu zituzten, etorkizunari begira elkartzeko aukera lantzeko, nola lanak ekoizteko hala ikus-entzunezko munduan emakumeen parte-hartzea sustatzeko.

Topaketari buruzko informazio gehiago: <http://www.kcd-ongd.org/encuentros>

EMAKUMEEK EGINDAKO ARABIARRAREN ZINEMA KARABANA

Emakumeek egindako "Zinemagileen artean" zinemaren karabana Kairoko (Egipto) emakumeek egindako Nazioarteko Zinema Jaialdiaren erakusketa ibiltaria da. Herrialde ugari eta desberdinetan egon da: Euskadin, Kuban, Argentinan, Costa Rican, Kolonbian, Paraguain, Perun, Bolivian, Egipton, Espainian, El Salvadorren, Mexikon, Jordanian, Libanon, Sirian, Argelian, Marokon, Palestinan, Alemanian, Eslovenian eta beste batzuetan.

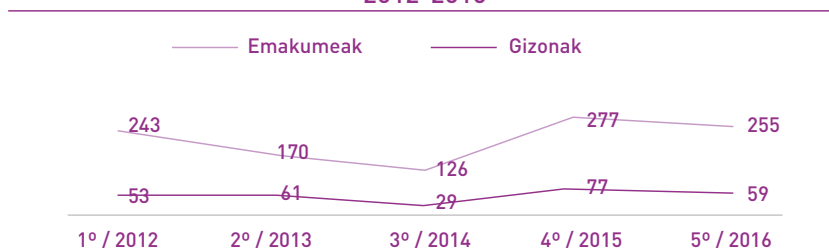
2016an, 5. karabanak arabiar munduko informazioa ekarri zuen Bilbora emakume zinemagileen kameraren bitartez. Horrek beste errealitate batzuk ezagutzen eta topikoak eta estereotipoak hausten laguntzen du; maiatzaren 30etik ekainaren 3ra egin zen Bilboko Golem Alhóndiga zinemetan (Azkuna Zentroa).

Karabanarekin batera etorri ziren aurkeztutako lanen zuzendariak, jaialdiaren zuzendaria eta Minutuko Bideoaren tailerreko parte-hartzaileak. Azken horiek filmak aurkeztu zituzten eta zinema-forumean parte hartu zuten bertaratutako ikusleekin.

Emakumeek egindako zinema-erakusketa den aldetik, karabanaren funtsezko elementua da gizonezko ikusleen kopuru konstantea. Gizonezkoen batez bestekoa % 21 izateari esker emakumeen begiradetara edo, kasu batzuetan behintzat, begirada feministetara hurbil daitezke, faktore kultural eta erlijiosoei genero-giltzarria gehituta. 2016ko karabanara 314 lagun bertaratu ziren (% 19, gizonak).



Karabanako publikoa
2012-2016



Karabanari buruzko informazio gehiago: <http://www.kcd-ongd.org/caravanas>

"EMAKUMEEK ELKARREKIKOTASUNEAN" MINUTUKO BIDEOAREN TAILERRA

"Emakumeak Elkarrekikotasunean" tailer ibiltariaren helburua da emakumeak ikus-entzunezko baliabideen bidez ahalduntzea, eta KCD GGKEaren Kulturaren, Komunikazioaren eta Garapenaren eskolan kokatuta dago. "Zinemagile artean" karabanaren antolatzaileek eta Klaketa Arabiarra ekoiztetxe egiptoarrak burutzen dute, hurrengo hauen lankidetzarekin: Drac Magic (Katalunia) kooperatibarena eta emakumeek egindako zinemaren, bideoen eta multimediaren erakusketen eta jaialdien koordinakundea den "TRAMA" sarearena.

Bideo-tailer honetan ekoizpenaren eta edizioaren oinarriak ikasten dituzte, eta, emaitza gisa, minutu bateko film labur bat egin behar dute urte bakoitzean hautatutako gaiari buruz.



Tailer hau urtero egiten da mundu osoan hainbat erakunderen eskutik eta amankomuneko gaiak landuz. 2016an, gaia “maitasunak” izan zen.

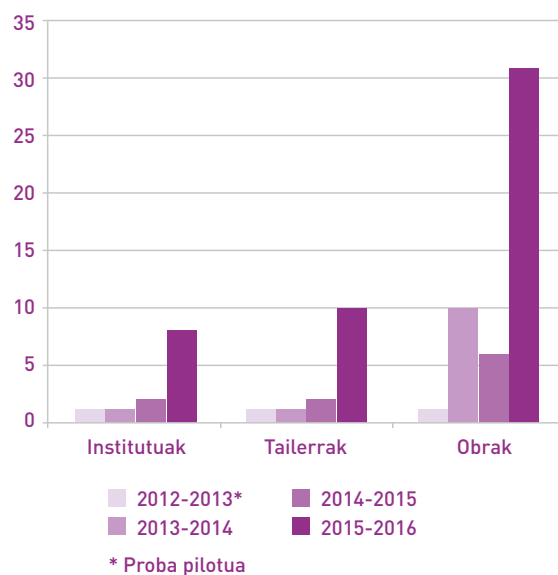
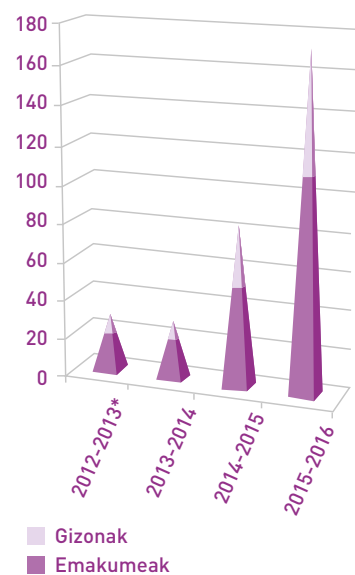
2016an, tailerrak Getxon, KCD GGKEaren Barakaldoko egoitzan, Egipton, Mexikon eta El Salvadorren egin ziren. Lanetako batzuk emakumeek egindako arabiar zinemaren karabanan proiektatu ziren.

Tailerrari buruzko informazio gehiago: <http://www.kcd-ongd.org/videominuto>

IKASLEEN KLAKETA ETA KLAKETA SOZIALA, MUGIKORREN BIDEZKO GARAPENERAKO ETA GIZARTE-ERALDAKETARAKO KOMUNIKAZIOAREN TAILERRAK

Ikasleen Klaketa garapenerako komunikazioari buruzko tailerra da, derrigorrezko bigarren hezkuntzako ikasleei zuzenduta dagoena. Gazteak ikus-entzunezko baliabideen bidez eta ikuspuntu sozialarekin ahalduntzeko helburuarekin sortu zen.

2016an, 174 ikaslek (% 64,94 emakumeak) parte hartu zuten 8 ikastetxetan eginiko 10 tailerretan. Horren emaitza izan dira ikastetxeen esku geratu diren gai sozialei buruzko 31 film laburrak.



Esperientzia positibotzat jo dute KCD GGKEak eta ikastetxeek, bai egindako lanaren kalitateagatik bai lortutako emaitzengatik. Halaber, ikastetxeek idatziz baieztatu dute datorren ikasturtean jarduera hau egiten jarraitzeko asmoa.

Bere aldetik, Klaketa Soziala tailerra biztanle guztiei zuzenduta dago. Helburua herritarrak ahalduntzea da, Euskadin sarbide masiboa duten ikus-entzunezko baliabideak erabiltzeari dagokionez, eduki sozialak sor ditzaten; KCD GGKEaren Kulturaren, Komunikazioaren eta Garapenaren eskolan kokatuta dago.

2016an, KCD GGKEak bi tailer egin zituen: bata, Bilboko “Film Sozialak” Zinema Ikusezinaren Nazioarteko Jaialdiaren testuinguruan; eta, bestea, Getxotik Mundura, Mundutik Getxora azoka solidarioaren testuinguruan.

Tailer horiei buruzko informazio gehiago: <http://www.kcd-ongd.org/ikasleenklaketa>

KULTURAREN, KOMUNIKAZIOAREN ETA GARAPENAREN ESKOLA

Kulturaren, Komunikazioaren eta Garapenaren eskola honako hauei zuzenduta dago batez ere: GGKEetan komunikazio-lanak egiten dituzten pertsonai, Euskadiko elkarte sozialei eta gizarte-mugimenduei, eta, oro har, biztanle guztiei. Modu-luek gizartea eraldatzeko komunikazioarekin lotutako gaiak heltzen diete. Eskolak aurrerago zehaztasunez azalduko diren tailerrak eman ditu.

Helburua da erakundeek komunikazioaren arloan dituzten gaitasunak ikuspegi eraldatzailearekin indartzea.

Egungo testuinguru sozioekonomikoan, euskal GGKEek egiten duten eragin politikoaren lana behar-beharrezkoa da herritarrei sormenezko mezu positiboak, eragina izateko modukoak, helarazteko. Komunikazio eraginkorra desafioa da, hainbat eratakia izan daitekeena (salaketak, proposamenak edo jardueren dibulgazioak), eta askotan hori modu egokian kudeatzeko gaitasun nahikorik ez duten pertsonen jarduera-eremuan dagoena.

Komunikazioaren eragile horien esku dauden baliabideak eta tresnak sendotzeko helburuarekin, KCD GGKEak "eskola informala" proposatzen du, batez ere GGKEetako eta gizarte-mugimenduetako kideei zuzendua, interesa duten pertsona guztiei irekia badago ere. Tailer eta ikastaro laburrak egiten dira, ikasitakoa komunikazioaren eta garapenaren arloan berehala aplikatzeko.

Kanpoko zein barneko komunikazio onak erakundeak sendotzen ditu, hobeto aprobetxatu baititzakete dauzkaten baliabideak. Gainera, komunikazioarekin lotutako prozesu eraldatzaileak egiteko estrategiak proposatzen dira. Horrela, 2010. urtetik hainbat prestakuntza-modulu eta tailer egin dira. 2016an 40 pertsonak (31 emakume) parte hartu zuten tailer hauek egin ziren:

- Nola hitz egin jendaurrean eta komunikabideetan
- "Emakumeak Elkarrekikotasunean" minutuko bideoaren tailerra
- Nola sortu eta online partekatu albiste bat

Eskolari buruzko informazio gehiago: <http://www.kcd-ongd.org/cursocomunicacion>





MATERIAL DIDAKTIKOAK

Zinema sozialari buruzko gida didaktikoak gai sozialen edukiak ikastetxeetara hurbiltzeko modu eraginkorra dira. Irakasleen laguntzarekin egindako baliabide horren bidez, irakasleek ikus-entzunezko tresnak eta erreferentziak izango dituzte hezkuntza-curriculumeko gai transbertsalez jarduteko eta horietan sakontzeko.

2013an martxan jarri zenetik 17 gidaliburu egin dira, 2016an sortutako 3 barne. Horrela, ikastetxeen esku jarri da honako gai hauei heltzen dieten material pedagogikoa: genero-dibertsitatea, garapen jasangarria, ekologiar, kulturartekotasuna, immigrazioa, indarkeria matxista eta beste batzuk.

Halaber, KCD GGKEak urtero eguneratzen du Ikasleen Katalogoa 16 urtetik gorako ikasleei zuzendutako gai sozialei buruzko ikus-entzunezko lanekin. Ereduzko material hori Euskadiko ikastetxeetako irakasleei zuzenduta dago. Era berean, zinema soziala sustatzeko erakustokia da; izan ere, online eskuratu daiteke eta mundu osoan ihardetsi ahal zaio, baita deskargatu ere.

Material pedagogikoei buruzko informazio gehiago:

<http://www.kcd-ongd.org/catalogoestudiantes>

TXOSTEN EKONOMIKOA

KCD GGKEak 2016an egindako gizartea eraldatzeko hezkuntzarekin lotutako jarduerak erakunde askoren babesa izan dute.



Las actividades de Educación para la Transformación Social realizadas por KCD ONGD en 2016 cuentan con el apoyo de diversas entidades

Erakundea	2016ko BE-TEARAZPENA
Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia GLEA (FOCAD 2015. Jaialdiaren garapen jasangarriaren saria barne)	229.590,78 €
Bizkaiko Foru Aldundia BFA (2015eko Hezkuntza Proiektua. Jaialdiaren giza eskubideen saria barne)	57.990,98 €
Bilboko Udala (Jaialdiaren genero-ekitatearen saria barne)	15.000,00 €
Getxoko Udala (jaialdiaren ikasleen saria barne)	19.000,00 €
Barakaldoko Udala (2016ko Kultura Proiektua)	900 €
Espainiako Kultura Ekintza (2016ko Bisitarientzako Laguntzak)	3.500,00 €
Mungiako Udala (kontratazioa)	4.000,00 €
Eusko Jaurlaritzaren Familia Politikarako eta Komunitate Garapenerako Zuzendaritzak (kontratazioa - jaialdiaren kulturartekotasunaren saria)	2.000,00 €
Emakunde (jaialdiaren emakume batek egindako lanik onenaren saria)	2.000,00 €
Euskal Herriko Unibertsitatea UPV/EHU (jaialdiaren Express Ikusezina saria eta ikusleen Express Ikusezina saria)	5.948,00 €
Bizkaia Jaurerriko Abokatuaren Bazkun Ohoretsua ICAB (jaialdiaren ikusleen saria)	2.000,00 €
Kafe Antzokia (euskaraz egindako lanik onena)	1.000,00 €
GUZTIRA	393.478,49 €

Halaber, KCD GGKEak 2016an onetsitako diru-laguntzen funts hauek ditu 2017ko jarduerak betearazteko, eta funts horiei urte bereko deialdiei dagozkienak gehitu behar zaizkie.

Erakundea	2017ko BE-TEARAZPENA
Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia GLEA (FOCAD 2016 Bi urterik behineko proiektua. Guztira: 560.279,02€)	280.139,51 €
Bizkaiko Foru Aldundia BFA (2016ko Hezkuntza Proiektua)	44.990,02 €
GUZTIRA	325.125,53 €

2017KO JARDUERAK

2017an hurrengo proiektu hauekin jarraitzea aurreikusten da, inplikaturako hainbat erakunde eta pertsonaren laguntzarekin eta lankidetzarekin.

- 2017ko Bilboko "Film Sozialak" Zinema Ikusezinaren Nazioarteko 9. Jaialdia
- "Comunicando para un Desarrollo SOStenible" izeneko Kultura, Komunikazio eta Garapenerako 8. Nazioarteko Topaketa.
- Emakumeek egindako zinemaren 6. karabana. Kairoko (Egipto) emakumeek egindako Nazioarteko Zinema Jaialdia.
- "Emakumeak Elkarrekikotasunean" minutuko bideoaren tailerra
- Ikasleen Klaketa eta Klaketa Soziala tailerrak
- Kulturaren, Komunikazioaren eta Garapenaren eskola
- Material didaktikoak: Hezkuntza-gidaliburuak eta Ikasleen Katalogoa



3 | KANPOKO GARAPENERAKO LANKIDETZA-EKINTZAK

MEXIKO



EMAKUMEEN ETA HERRI INDIGENEN BABESERAKO KOMUNIKAZIO ERALDATZAILEA

Sortu zenetik, KCD GGKE-k Mexikoko Ojo de Agua Comunicación Indígena GKE-arekin elkarlanean dihardu, Oaxaca-ko estatuan irrati komunitarioak sustatu eta indartzeko asmoz. Estatu hau da aniztasun kultural eta indigenen presentzia handienetarikoa duena, eta giza garapen maila baxuena nahiz desparekotasun eta txirotasun handiena duten hiruretarikoa ere bai.

Irrati komunitarioek, azken urteotan, garrantzi handia hartu dute agente eraldatzaile gisa, eta emakumeei, gizonei, neska-mutiko eta adinekoei ahotsa ematen diete. Sostengu berezia ematen diegu, halaber, Tehuantepec Istmo eta Costa eskualdeetan nazioarteko erauzketa-enpresei aurre egiten dieten erresistentzia-komunitateei. Izan ere, enpresa horiek lurraldeotako baliabideak espoliatu egiten dituzte, aurretik ondo informatuta eta aske galdetuak izateko indigenek duten eskubidea urratuz. Mexikoko gobernuak eskubide hau betetzera behartuta dago, Nazio Batuen Erakundeak eta Lanaren Nazioarteko Erakundeak Herri Indigenen Eskubideei buruz plazaratutako 169. hitzarmena sinatu zuenetik.

Gaur egun, KCD GGKE-k zortzi irrati komunitarioren gaitasun komunikatzaileak indartzen ditu: Radio Guluchi, La Ixhuateca, Radio Totopo, La Voz de los Cuatro Pueblos, Radio Níuu Can, Estéreo Lluvia, Estéreo Ndosos eta Ecos de la Montaña. Laguntza honen eragin-eremua 13.208 emakume eta 12.991 gizonen bizileku diren zortzi udalerrri dira. Azken finean, irratiok komunitateon garapen iraunkorrerako giltzarria dira, besteak beste, honako arrazoi hauek medio:

- Zapoteco eta mixteco tokiko hizkuntzetan edukiak ekoitzi eta emititzen dituzte, horrek biztanleriari, haurrak barne, egiten dion mesedea kontuan izanik.
- Emakumeenganako genero-indarkeria bere aldaera ezberdinetan ikusarazten dute, eta haren kontra egin.
- Komunitate osoaren parte-hartzea eskatzen duten bizitzaren eta lurraldearen babeserako kultur ekimenak sustatzen dituzte.

Egitasmo honek Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia-ren laguntza dauka, aurrekontuaren 520.043,42 €-etatik 416.010,38 € jarri baititu.



KOLONBIA

GIZA ESKUBIDEEN ALDEKO TALDEAK, EMAKUMEAK ETA HERRI INDIGENAK KOLONBIAN BAKEA ERAIKITZEN

2015. urtean, KCD GGKE Corporación Colectivo de Abogados José Alvear Restrepo (CCAJAR) GKE-a babesten hasi zen, Bogota-n, Kolonbiako Gobernuak eta Kolonbiako Indar Armatu Iraultzaileek (FARC-EP) sinatutako bake akordioaren tes-tuinguruan.

Prozesu honek 50 urteko gatazka armatuaren osteko bake iraunkorrerako itxaro-pena eskaintzen du, eta KCD GGKE-k eta CCAJAR-k biktimei justizia eta errepara-zioa eskuragarri izan dakien abiatu dute egitasmoa. Haren baitan, hiru estrate-gia daude, 19.688 emakume eta 9.708 gizoni eragiten dietenak nazio-mailan:

- Haien gaitasunak indartzea bake-akordioaren berreste eta egikaritze faseetan modu eraginkorrean parte har dezaten.
- Nazio-mailako eta nazioarteko zuzenbidean bidea egiteko laguntza juridikoa.
- Hedabideen eta kultura-ekimenen bitartez eskubide urraketak eta egindako aurrerapenak ikusaraztea.

Horrela, Estatu Krimenen Biktimen Mugimendua (MOVICE) osatzen duten bikti-men elkarteari laguntzen dio, baita arrisku larrian dauden giza eskubideen ba-besleei nahiz gerra egoeran sexu-erasoak jasotako emakumeei ere. Era berean, Wiwa, Wayuú eta Awá herriei ere laguntzen die, auzitara jo baitute erauzketa- eta energia-enpresa batzuen kontra, kutsaduraren eta inguruaren pobretzearen bi-dez ondo bizitzeko duten eskubidea urratzen dutela iritzita.

Egitasmo honek Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia-ren laguntza dauka, aurrekontuaren 522.472,87 €-etatik 415.667,31 € jarri baititu.



EGIPTO, GUATEMALA, MEXIKO

ASKOTARIKO EMAKUMEEK BERDINTASUNA SUSTATZEN DUTE, GARAPENERAKO KOMUNIKAZIO-SAREEN BITARTEZ. EGIPTOTIK MUNDURANTZ

2011tik, KCD GGKE-k Klaketa Arabe lankide egipziarrarekin batera eta BFA-ren finantziarioaz, Emakumek egindako zinemaren "Zinemagileen artean" Jaialdia sustatzen du, urtero Kairon egiten dena. 9. Edizioa 2016ko martxoaren 3an egin zen, emakumezkoek egindako 55 film eskaini ziren 57 emanalditan, eta 10.274 ikusle izan zituen (%50,43, emakumeak).

Halaber, jaialdiak, bere duen formazio-tresna gisa, "Emakumeak Elkarrekikotasunean" minutuko bideoaren tailerra garatu zuen, Kairon, eta bertan 18 emaku-mek "maitasunei" buruzko film laburrak gauzatu zituzten.

Bestalde, jaialdia beste hainbat herrialdetara hedatzen da, emakumek egindako zinema arabiarren erakustaldiaren eta zenbait tailerren bidez:

- Oaxacako "Zinemagileen artean" 2. Karabana, Mexikon, bertako Ojo de Agua Comunicación Indígena kideek antolatuta, martxoaren 30etik apirilaren 3ra.
- "Emakumeak Elkarrekikotasunean" minutuko bideoaren tailerra, Oaxa-ca, Mexikon martxoaren 31tik apirilaren 3ra, bertako bost eskualdetako 18



emakumeren partaidetzaz. Tailerrean, Ojo de Agua-k koordinatuta, "maitasunei" buruzko 18 film labur ekoitzi zituzten.

"Emakumeak Elkarrekikotasunean" minutuko bideoaren tailerra, Suchitoto, El Salvador-en, 15 emakumeren partaidetzaz. Bertan, emakumeek "maitasunei" buruzko film kolektiboa egin zuten. Ekimena bertoko Casa Clementina GKE-ak koordinatu zuen.

Egitasmo honek Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza dauka, 143.275,16 €-etatik 114.625,76 € jarri baititu. 2017an finantziazio honek beste fase bati ekingo dio, 152.473,65 €-etatik 119.999,85 € jarriko baititu.

2017RAKO AURREIKUSITAKO EKINTZAK



SENEGAL – EMAKUMEEN ETA GAZTEEN AHALDUNTZERAKO KOMUNIKAZIOA ETA KULTURA, GANDIOL-EKO SUNU XARIT AMINATA KULTUR ETXEAN

2016an KCD GGKE-a Senegalen lanean hasi zen, Aminata por la Educación y la Cultura euskal GKE-arekin eta Senegalgo Hahatay Son Risas en Gandiol GKE-arekin batera.

Sunu Xarit Aminata Kultur Etxea eraikitakoan martxan jarriko da, emakumeek zein gazteek kudeatuta. Bertan, irratikomunitarioa, kultura-emanaldiak nahiz ikus-entzunezko ekoizpenak egingo dira, betiere pertsonak jarrita garapenaren ardatzean.

KUBA – GAZTEAK KULTURATIK GARAPEN PAREKIDE ETA IRAUNKORRA ERAIKITZEN, HABANA ZAHARREAN

KCD GGKE-k bere hastapenetatik egin du lan Kubarekin. 2017an, Oficina del Historiador de la Ciudad de la Habana (OHCH) lankidetzari abiatu nahi da. Erakunde horrek dauka hiria zaharberritzeko ardura.





Eskubideetan zentratuta, eta gizarte-erlaketarako komunikazioaren tresnen bitartez, ekimenak, ikus-entzunezko formaziorako estudioa martxan jarrita, Habana Zaharreko nerabeen garapen betean eragingo du, erreferentziazko gune bat finkatuz, parte-hartzerako, eskubideen babeserako eta genero-parekidetasunerako espazio gisa.

EL SALVADOR – IKUS-ENTZUNEZKO EKOIZPENAREN BITARTEZ GIZARTE ERALDAKETARAKO KOMUNIKAZIOA SUSTATZEN

2016an abiatutako identifikazio-prozesuaren ostean, 2017an El Salvador-en bestelako ikus-entzunezko ekoizpenerako ekimen berritzailea martxan jartzeko asmoa dago.

Bi euskal elkarteren eta El Salvador-ko beste biren arteko proposamena da, KCD GGKE eta Bakea eta Elkartasuna Fundazioa, batetik, eta Fundación Equipo Maíz eta Asociación Comunitaria Unida por el Agua y la Agricultura (ACUA), bestetik. Bertatik, komunikaziorako giza eskubidea era demokratikoan egikaritzea bultzatu nahi da, ikus-entzunezko produkzio-etxe herrikoi eta komunitarioaren bitartez.

NIKARAGUA – INDARKERIARIK GABEKO BIZITZA BABESTEKO GAZTEEK DUTEN GAITASUNA HOBETZEA, EMAKUMEENGANAKO INDARKERIAREN AURKA BATEZ ERE, NIKARAGUAKO BI DEPARTAMENTUTAN

Fundación Luciérnaga, Nikaraguako komunikazio-elkartea, entretenimendu hezitzaile formatuko Loma Verde telesail sozialaren sortzailea da.

KCD GGKE saioaren bidelagun izan da orain arte, eta 2017rako, gizarte eraldaketarako komunikazio-estrategia abiatzeko asmoa dago. Horren baitan, besteak beste, telesailaren ataletatik abiatutako ikus-entzunezko heziketa-gidak diseinatu dira, emakumeen aurkako indarkeriaren gaia jorratzeko.

Egitasmo honetarako diru-funtsak Getxoko Udalean eskatuko dira.



Las Poderosas *** TEATRO ***

GUATEMALA – GENERO-INDARKERIARI BIZIRAUTEN DIOTEN EMAKUMEAK

Las Poderosas Teatro emakume-taldea da, antzerkiaren bitartez biktima izatetik biziraule izatera igaro direnak. Bertan, aktore lana gauzatzen dute, eta bi antzezlan osatu dituzte. Halaber, hainbat genero-indarkeria mota antzeman eta prebenitzen laguntzen dute, antzezlan hauen bidez ikusleria sentsibilizatuz eta beste emakume zein gazte talde batzuei formakuntza eskainiz, norbanakoaren nahiz taldearen mesederako. KCD GGKE-k ekintza hauek Guatemalako udalerri ezberdinetan, bigarren hezkuntzako institutuetan zein emakume-talde batzuetan egitea sustatuko du.

KCD GGKE-k 2015etik dihardu Las Poderosas Teatro-rekin lankidetzan, BBilboko "Film Sozialak" Zinema Ikusezinaren nazioarteko zazpigarren Jaialdia itxieran, Mungiako egoitzan eta Barakaldoko Antzokian emanaldiak eskaini zituztenetik.



1 | ¿QUIÉNES SOMOS?

Kultura Communication y Desarrollo KCD es una Organización No Gubernamental de Desarrollo creada el 16 de octubre del 2008. (CIF G-95550943)

Ha sido declarada de Utilidad pública y está inscrita en el Registro General de Asociaciones del País Vasco con el código AS/B/14091/2008.

KCD ONGD se ha adherido a la Estrategia (H)abian 2030 de Educación para la Transformación Social del Gobierno Vasco. Asimismo, KCD ONGD está alineada con los Objetivos de Desarrollo Sostenible – ODS.

MISIÓN

KCD ONGD tiene como MISIÓN fomentar un Desarrollo Humano, Intercultural, Equitativo y Sostenible a través de la Comunicación y la Cultura

VISIÓN

Como ONGD pretende convertirse en un referente internacional en la utilización de la Cultura y la Comunicación como estrategias transformadoras para la consecución de un Desarrollo Humano Intercultural Equitativo y Sostenible.

PRINCIPIOS DE KCD ONGD

1. Una ciudadanía global y socialmente comprometida.
2. Una comunicación democrática, diversa y plural.
3. Integración de colectivos y comunidades tradicionalmente excluidas.
4. La igualdad de género y el empoderamiento de las mujeres.
5. El respeto a la diversidad cultural, étnica, religiosa, política, social y de identidad sexual.
6. Los Derechos Humanos individuales y colectivos.
7. Una relación sostenible con la naturaleza.
8. Una cultura de paz positiva.
9. Relaciones entre personas y pueblos en términos de igualdad.
10. Humanización de los procesos migratorios.

KCD APUESTA POR LA EQUIDAD

KCD ONGD parte de la idea de que un mundo más justo y sostenible es posible, sin perder de vista la necesidad de que haya resultados que se vayan haciendo visibles en el camino hacia una meta ideal. En este camino, KCD ONGD considera inadmisibles una estrategia de este tipo que no contemple como clave y tenga entre sus objetivos la igualdad de género.

En coherencia con estos principios presentes desde su fundación KCD ONGD ha elaborado y desarrolla su Plan de Acción Proequidad de Género 2017/2020. Este plan para promover la equidad de género en la organización de forma específica y concreta -contando con un equipo sensibilizado, formado y predispuesto- permite consolidar el trabajo ya iniciado y avanzar en la apuesta institucional y de trabajo externo.



*KCD ONGD
parte de la
idea de que
un mundo
más justo y
sostenible es
posible*



ESTRUCTURA



Personas remuneradas: 3 mujeres y 2 hombres.

VOLUNTARIADO

Para llevar adelante su trabajo, KCD ONGD cuenta con el compromiso y la colaboración de decenas de personas, entidades y empresas que aportan su tiempo, trabajo y dedicación de forma desinteresada. Estas personas participan en:

Festival Internacional de Cine Invisible “Film Sozialak” de Bilbao:

- Comité selector: Visionado de películas recibidas a concurso en el festival.
- Jurado: Selección de las obras ganadoras en cada edición.
- Atención al público: recepción, votaciones, recuento, distribución de material divulgativo.
- Promoción y divulgación: difusión del festival en diferentes espacios.

Caravana de cine árabe realizado por mujeres

- Atención al público: recepción, recuento, distribución de material divulgativo.
- Promoción y divulgación: difusión de la caravana en diferentes espacios.

Asesoramiento contable

- Apoyo a la gestión de la contabilidad.

Para formar parte del equipo voluntario de KCD ONGD puedes escribir a: info@kcd-ongd.org.

ACUERDOS DE COLABORACIÓN

Universidad del País Vasco UPV/EHU; IES Ibarrekolanda BHI, Bilbao; CIFP Txurdinaga LHII, Bilbao; CIFP Nicolás Larburu LHII, Barakaldo; CIFP Tartanga LHII, Erandio; IES Aixerrota BHI, Getxo; CIFP Iurreta LHII, Iurreta; IES Artaza-Romo, Leioa-Getxo; IES Mungia BHI, Mungia; IES Ballonti BHI, Portugalete.

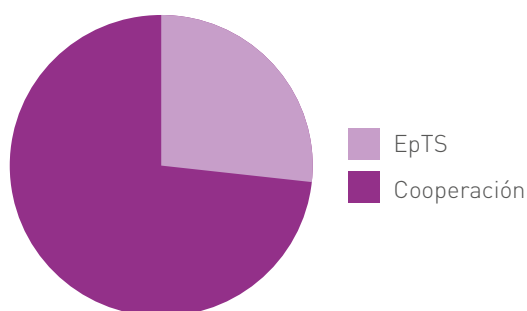
COLABORACIONES CON OTRAS ENTIDADES

Plataforma de apoyo a las personas refugiadas ONGI ETORRI ERREFUXIATUAK. EKOLOGISTAK MARTXAN EKOBARAKA. Festival Internacional de Cine gay-lesbo-trans de Bilbao ZINEGOAK. HALADZIPO MUSIKA ESKOLA de Barakaldo. Concurso de cortometrajes “DAME UN MINUTO DE...” organizado por Unesco Etxea. Muestra de Cine Dirigido por Mujeres ZINEMAKUMEAK GARA! Colectivo de Periodistas 5W. Cooperativa para el estudio y la divulgación de la cultura audiovisual DRAC MÀGIC de Catalunya.

Gracias a las entidades públicas y privadas, personas socias y colaboradoras de KCD ONGD que con su colaboración hacen posible el desarrollo de nuestras actividades.

2 | ACCIONES DE EDUCACIÓN PARA LA TRANSFORMACIÓN SOCIAL EN EUSKADI

Los proyectos de KCD ONGD, tanto en Euskadi como en el extranjero tienen como eje la Comunicación y la Educación para la Transformación Social. El 37,09% de los fondos que recibió KCD ONGD para la ejecución de sus acciones en 2016 estaba destinado a acciones de Educación para la Transformación Social en Euskadi, mientras que el 62,91% se destinó a proyectos de Cooperación al Desarrollo.



FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE INVISIBLE “FILM SOZIALAK” DE BILBAO

El Festival Internacional de Cine Invisible “Film Sozialak” de Bilbao es la actividad vertebral de KCD ONGD, una celebración anual dedicada al cine diverso y con compromiso social.

El Festival invita a la reflexión y el debate a través de las obras de ficción, documentales y de animación realizadas por comunicadoras y comunicadores de todo el mundo. Su contenido gira en torno a cuatro grandes ejes temáticos: Desarrollo Sostenible, Equidad de Género, Derechos Humanos e Interculturalidad.

Con su trabajo continuado, el festival se ha convertido en una referencia indispensable para las personas interesadas en la comunicación para el desarrollo y la transformación social. Esta actividad promueve la igualdad de oportunidades aplicando acciones positivas para la visibilización y la inclusión equitativa de todas las personas, sin distinción de sexo, identidad de género, etnia, opción religiosa, etcétera. Éste es probablemente el único festival del mundo que difunde sus obras de forma equitativa garantizando un mínimo de 40% de obras realizadas por mujeres en su programación, sin que esto medre un ápice la calidad de las proyecciones.

En la edición de 2016 se recibieron a concurso 794 obras, de las cuales el 37% estaban dirigidas o codirigidas por mujeres.

Obras recibidas a concurso
2009-2016



El festival se ha convertido en una referencia indispensable para las personas interesadas en la comunicación para el desarrollo y la transformación social



El público del festival engloba a personas de diversas características sociales, culturales y económicas

Para la 8ª edición, KCD ONGD realizó una selección de 86 obras (51% realizadas por mujeres).

Obras seleccionadas 2009-2016

■ obras realizadas por hombres o colectivo (%) ■ obras realizadas por mujeres (%)

30	35	49	39	46	48	51
70	65	51	61	54	52	49
2º / 2010 (67)	3º / 2011 (62)	4º / 2012 (55)	5º / 2013 (66)	6º / 2014 (78)	7º / 2015 (79)	8º / 2016 (85)

El Festival se difundió en 20 sedes en Euskadi, impulsando la generación de una ciudadanía global consciente, crítica y activa ante los desafíos que afronta la humanidad. Las sedes, distribuidas en Bizkaia y Araba, incluyen 9 institutos de educación secundaria.

El público del festival engloba a personas de diversas características sociales, culturales y económicas, acercándose de este modo a un espectro muy amplio de la sociedad.

Las mujeres representan aproximadamente el 55% del total del público, por lo que se trata de cifras muy igualitarias.

En 2016 asistieron al festival 9.807 personas (59% mujeres), de 16 a 80 años de perfiles muy diversos. A estas se sumaron las 15.202 que visualizaron los vídeos del concurso Invisible Express, organizado con la Universidad del País Vasco UPV/EHU, a través del canal de Youtube.

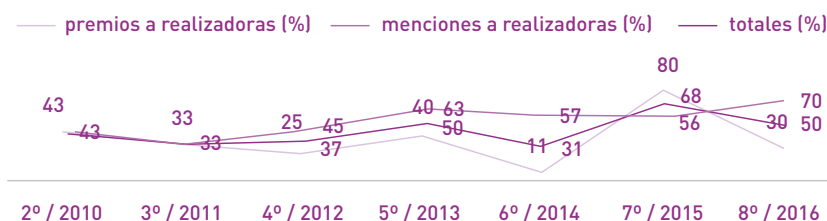
Público del Festival Internacional de Cine Invisible "Film Sozialak" de Bilbao 2009 - 2016



PREMIOS Y RECONOCIMIENTOS

El festival concede premios y menciones especiales en diferentes categorías con el fin de visibilizar e impulsar obras audiovisuales de carácter social. Pero también proponen la reflexión sobre diferentes temas sociales, la visibilización y promoción del cine realizado por mujeres y el cine en euskera, y la participación las personas en espacios sociales. Con este espíritu, el festival reparte un total de 16.500 euros en premios, gracias al apoyo de diversas entidades públicas y privadas.

**Premios a mujeres
2009-2016**



Más sobre el festival: <http://www.kcd-ongd.org/invisible>

ENCUENTRO INTERNACIONAL DE CULTURA, COMUNICACIÓN Y DESARROLLO

El Encuentro Internacional de Cultura, Comunicación y Desarrollo es una actividad anual integrada en el ciclo de Cursos de Verano de la UPV/EHU, con un valor académico de 30 horas que cuenta con la colaboración del área de Proyección Universitaria.

El 7º encuentro en 2016, "Emakumeon Klaketa", estuvo dedicado a las realizadoras en el mundo audiovisual, en torno a la comunicación audiovisual para la transformación social con perspectiva feminista, del 30 de mayo al 1 de junio. En este espacio confluyeron 21 mujeres de Latinoamérica, África, Mundo Árabe, Euskadi y España.

Al encuentro asistieron presencialmente 29 mujeres y 6 hombres. A éstas se suman las que asistieron online via streaming.

Las personas asistentes evaluaron muy positivamente el evento tanto en cuanto a organización como a contenidos con porcentajes de satisfacción por encima del 86%.

El evento concluyó según lo previsto con un brainstorming colectivo de ponentes y asistentes en el que se recogieron elementos de análisis y propuestas para profundizar en la visibilización y el empoderamiento de las mujeres en el mundo audiovisual.



*El encuentro
se centró en la
comunicación
audiovisual con
perspectiva
feminista*





Asimismo, el 30 de mayo se realizó un encuentro entre las realizadoras cerrado al público, en el que las participantes intercambiaron experiencias y conocimientos, de cara a posibles alianzas en el futuro tanto para la producción de obras como para el fomento de la participación de las mujeres en el mundo audiovisual.

Más sobre el encuentro: <http://www.kcd-ongd.org/encuentros>

CARAVANA DE CINE ÁRABE REALIZADO POR MUJERES

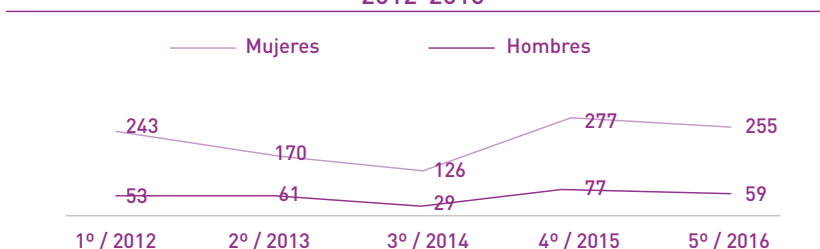
La Caravana de cine árabe realizado por mujeres "Entre cineastas" es una muestra itinerante del Festival Internacional de Cine realizado por Mujeres de El Cairo, Egipto. Ha recorrido lugares tan diversos como: el País Vasco, Cuba, Argentina, Costa Rica, Colombia, Paraguay, Perú, Bolivia, Egipto, España, El Salvador, México, Jordania, El Líbano, Siria, Argelia, Marruecos, Palestina, Alemania, Eslovenia y otros.

En 2016, la 5ª caravana trajo a Bilbao información del mundo árabe a través de las cámaras de mujeres cineastas, algo que contribuye al conocimiento de diversas realidades y a romper tópicos y estereotipos. Se realizó del 30 de mayo al 3 de junio en los cines Golem Alhóndiga Bilbao (Azkuna Zentroa).

La caravana vino acompañada de realizadoras de las obras presentadas, la directora del festival y participantes de los talleres del video del minuto que presentaron las películas y participaron en el cine fórum con el público asistente.

Un elemento clave de la caravana, tratándose de una muestra de cine realizado por mujeres, es una constante presencia de público masculino. La proporción promedio del 21% de hombres permite que se acerquen a miradas de mujeres y, al menos en algunos casos, feministas, añadiendo una clave de género a los factores culturales y religiosos. En la edición 2016, asistieron a la caravana 314 personas (19% hombres).

Público de la Caravana 2012-2016



Más sobre la Caravana: <http://www.kcd-ongd.org/caravanas>

TALLER DEL VIDEO DEL MINUTO MUJERES EN CORRESPONDENCIA

"Mujeres en Correspondencia" es un taller itinerante cuyo objetivo es el empoderamiento de mujeres a través de las herramientas audiovisuales. Está enmarcado en la Escuela de Cultura, Comunicación y Desarrollo de KCD ONGD. Está impartido por la organización Entre Cineastas y la productora egipcia Klaketa Árabe en colaboración con Drac Magic (Catalunya) y la Coordinadora de Muestras y Festivales de Cine, Vídeo y Multimedia realizado por Mujeres 'Red TRAMA'.

Se trata de un taller de vídeo en el cual aprenderán unas bases mínimas de producción y edición y, como resultado, realizarán un cortometraje de un minuto de duración sobre el tema elegido cada año.

Este taller se realiza en todo el mundo con un tema común y unas características ya establecidas, en manos de diferentes entidades. En 2016 el tema fue “Los amores”.

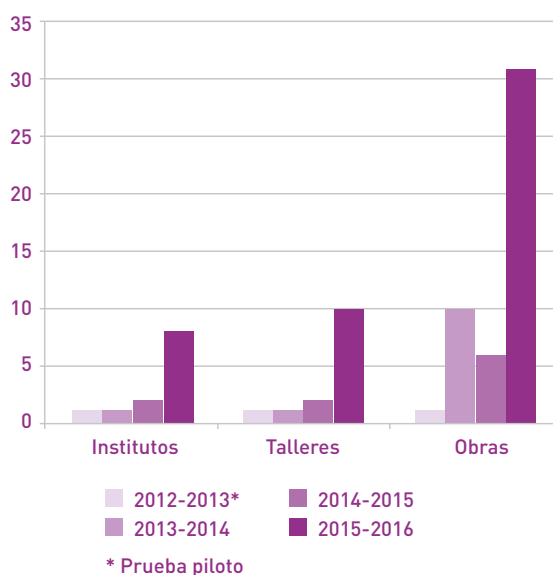
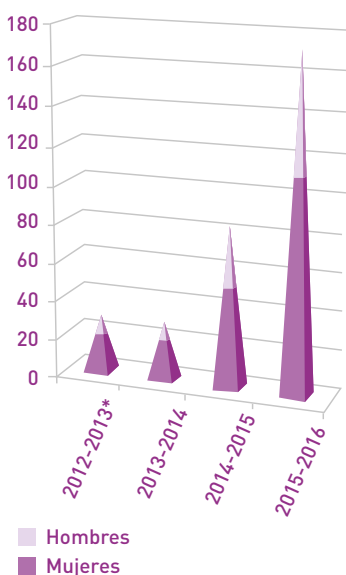
En 2016 se realizaron talleres en Getxo, en la sede de KCD ONGD en Barakaldo, Egipto, México y El Salvador. Parte de las obras se proyectaron en la Caravana de cine árabe realizado por mujeres.

Más sobre el taller: <http://www.kcd-ongd.org/videominuto>

TALLERES DE COMUNICACIÓN PARA EL DESARROLLO Y LA TRANSFORMACIÓN SOCIAL CON TELÉFONOS MÓVILES IKASLEEN KLAKETA Y KLAKETA SOCIAL

Ikasleen Klaketa es un taller de Comunicación para el Desarrollo dirigido a estudiantes de secundaria que surge con el fin de empoderar a las y los jóvenes a través del manejo de los medios audiovisuales de comunicación con una mirada social.

En 2016, 174 estudiantes (64,94% mujeres) participaron en 10 talleres en 8 centros. Como resultado, realizaron 31 cortometrajes sobre diferentes temáticas sociales que han quedado a disposición de los propios centros.



La experiencia se valora positivamente tanto por parte de KCD ONGD como de los centros educativos por la calidad del trabajo realizado y los resultados obtenidos. Asimismo, los centros han confirmado por escrito su intención de continuar con esta actividad en el próximo curso.

Por su parte, el taller Klaketa Social está destinado a la población en general y tiene como el objetivo empoderar a la ciudadanía en el uso de herramientas audiovisuales de acceso masivo en Euskadi para generar contenidos sociales. Está enmarcado en la Escuela de Cultura, Comunicación y Desarrollo de KCD ONGD.

En 2016, KCD ONGD realizó dos talleres: uno en el marco del Festival Internacional de Cine Invisible “Film Sozialak” de Bilbao y otro en el entorno de la Feria Solidaria Getxotik Mundura, Mundutik Getxora.

Más sobre estos talleres: <http://www.kcd-ongd.org/ikasleenklaketa>



ESCUELA DE CULTURA, COMUNICACIÓN Y DESARROLLO

La Escuela de Cultura, Comunicación y Desarrollo está dirigida principalmente a las personas involucradas en las tareas de comunicación en ONG, asociaciones y movimientos sociales en Euskadi, así como a la población en general. Los diferentes módulos abordan temas de Comunicación para la Transformación Social. La escuela ha impartido diferentes talleres que se detallan a continuación.

El objetivo es fortalecer las capacidades de las entidades en el ámbito de la comunicación con una perspectiva transformadora.

En el contexto socioeconómico actual, el trabajo de incidencia política que realizan las ONGD vascas es imprescindible para hacer llegar a la ciudadanía mensajes creativos, positivos y de impacto. Ya se trate de denuncias, propuestas o divulgación de las propias actividades, la comunicación efectiva se presenta como un desafío que en ocasiones no recae en el campo de acción de las personas con capacidades suficientes para su gestión adecuada.

A fin de fortalecer los recursos y herramientas a disposición de estas personas agentes de la comunicación, KCD ONGD propone un espacio de “escuela informal” principalmente dirigida a integrantes de ONGD y movimientos sociales, aunque abierta a todas las personas interesadas, en la que se realizan talleres y cursos breves de carácter práctico y de aplicación inmediata en los ámbitos de la comunicación y el desarrollo.

Una buena comunicación externa e interna redunda en una mayor fortaleza de las entidades, que pueden aprovechar mejor los recursos de los que disponen. Además se proponen estrategias para realizar procesos transformadores de comunicación. De este modo, desde 2010 ha realizado diferentes módulos de formación y talleres. En 2016 se realizaron los siguientes talleres en los que participaron 40 personas (31 mujeres):

- Cómo hablar en público y ante los medios de comunicación
- Taller del video del minuto “Mujeres en correspondencia”
- Cómo crear una noticia y compartirla online

Más sobre la escuela: <http://www.kcd-ongd.org/cursocomunicacion>



MATERIALES DIDÁCTICOS

Las guías didácticas de cine social son una manera efectiva de acercar contenidos de temática social a los centros educativos. A través de este recurso, elaborado con asesoramiento docente, el profesorado cuenta con herramientas audiovisuales y referencias para tratar y profundizar los temas transversales del currículo educativo.

Desde su puesta en marcha en 2013 se han realizado 17 guías, incluyendo 3 creadas en 2016, aportando a los centros materiales pedagógicos que abordan temáticas de diversidad de género, desarrollo sostenible, ecología, interculturalidad, inmigración, violencia machista y otras.

Asimismo, KCD ONGD actualiza cada año su Ikasleen Katalogoa/Catálogo de Estudiantes con obras audiovisuales de temática social dirigidas a alumnado a partir de los 16 años, un material de referencia dirigido al profesorado de los centros educativos de Euskadi. Asimismo, es un escaparate para la promoción del cine social, ya que está disponible online y puede ser replicado e impreso en todo el mundo.

Más sobre materiales pedagógicos: <http://www.kcd-ongd.org/catalogoestudiantes>



INFORME ECONÓMICO

Las actividades de Educación para la Transformación Social realizadas por KCD ONGD en 2016 cuentan con el apoyo de las siguientes entidades:

Entidad	EJECUCIÓN 2016
Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo AVCD (FO-CAD 2015. Incluye Premio Desarrollo Sostenible del festival)	229.590,78 €
Diputación Foral de Bizkaia DFB (Proyecto Educación 2015. Incluye Premio Derechos Humanos del festival).	57.990,98 €
Ayuntamiento de Bilbao (Incluye Premio Equidad de Género del festival)	15.000,00 €
Ayuntamiento de Getxo (Incluye Premio de los y las Estudiantes del festival)	19.000,00 €
Ayuntamiento de Barakaldo (Proyecto Cultura 2016)	900 €
Acción Cultural de España (Ayudas Visitantes 2016)	3.500,00 €
Ayuntamiento de Mungia (Contratación)	4.000,00 €
Dirección de Política Familiar y Desarrollo Comunitario del Gobierno Vasco (Contratación - Premio Interculturalidad del festival)	2.000,00 €
Emakunde (Premio a la mejor obra realizada por una Mujer del festival)	2.000,00 €
Universidad del País Vasco UPV/EHU (Premio Invisible Express y Premio del Público Invisible Express del festival)	5.948,00 €
Ilustre Colegio de Abogados de Bizkaia ICAB (Premio del Público del festival)	2.000,00 €
Kafe Antzokia (Premio a la mejor obra realizada en Euskera)	1.000,00 €
TOTAL	393.478,49 €



Las actividades de Educación para la Transformación Social realizadas por KCD ONGD en 2016 cuentan con el apoyo de diversas entidades

Asimismo, KCD ONGD cuenta con los siguientes fondos de subvenciones aprobadas en 2016 para la ejecución de sus actividades en 2017, a los que se sumarán los correspondientes a convocatorias del mismo año.

Entidad	EJECUCIÓN 2017
Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo AVCD (FO-CAD 2016. Proyecto bianual. Total: 560.279,02€)	280.139,51 €
Diputación Foral de Bizkaia DFB (Proyecto Educación 2016).	44.990,02 €
TOTAL	325.125,53 €

ACTIVIDADES 2017

Se prevé la continuidad en 2017 de estos proyectos con el apoyo y la colaboración de diversas entidades y personas involucradas.

- 9º Festival Internacional de Cine Invisible "Film Sozialak" de Bilbao 2017
- 8º Encuentro Internacional de Cultura, Comunicación y Desarrollo "Comunicando para un Desarrollo SOStenible".
- 6ª Caravana de cine realizado por mujeres. Festival Internacional de Cine realizado por Mujeres de El Cairo, Egipto.
- Taller del video del minuto "Mujeres en correspondencia"
- Talleres Ikasleen Klaketa y Klaketa Social
- Escuela de Cultura, Comunicación y Desarrollo
- Materiales didácticos: Guías educativas e Ikasleen Katalogoa/Catálogo de Estudiantes



3 | ACCIONES DE DESARROLLO EN EL EXTERIOR

MÉXICO

COMUNICACIÓN TRANSFORMADORA PARA LA DEFENSA DE DERECHOS DE MUJERES Y PUEBLOS INDÍGENAS

Desde su fundación KCD ONGD trabaja de la mano con la ONG mexicana Ojo de Agua Comunicación Indígena impulsando y fortaleciendo radios comunitarias en el estado de Oaxaca. Se trata del estado con mayor diversidad cultural y presencia indígena del país, y también uno de los tres estados con menor Índice de Desarrollo Humano, desigualdad y pobreza.

Las radios comunitarias han emergido en las últimas décadas como agentes transformadores que dan voz a mujeres, hombres, niñas, niños, ancianas y ancianos. Apoyamos especialmente a comunidades en resistencia frente a mega proyectos de empresas transnacionales extractivas en las regiones Istmo de Tehuantepec y Costa. Estas empresas expolian recursos en sus territorios vulnerando el derecho de consulta previa, libre e informada de los pueblos indígenas que el Gobierno de México debe proteger tras firmar el Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas.

Actualmente KCD ONGD fortalece las capacidades de comunicadores y comunicadoras de ocho radios comunitarias: Radio Guluchi, La Ixhuateca, Radio Totopo, La Voz de los Cuatro Pueblos, Radio Níuu Can, Estéreo Lluvia, Estéreo Ndosó y Ecos de la Montaña. Este apoyo revierte en el territorio de ocho municipios con una población de 13.208 mujeres y 12.991 hombres. Estas radios desarrollan una labor clave para el desarrollo humano sostenible de sus comunidades:

- Produciendo y difundiendo contenidos radiales en las lenguas indígenas zapoteco o mixteco de interés de su población, incluyendo la infancia.
- Visibilizando las diferentes formas de violencia de género ejercidas sobre las mujeres, y exigiendo una vida libre de violencia para ellas.
- Liderando actividades culturales por el cuidado de la vida y el territorio que implican la participación y unión de toda la comunidad.

Este proyecto cuenta con el apoyo de la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo AVCD, que ha aportado 416.010,38 € del total de 520.043,42 €.





COLOMBIA

ORGANIZACIONES DE DERECHOS HUMANOS, MUJERES Y PUEBLOS INDÍGENAS CONSTRUYENDO LA PAZ EN COLOMBIA

En el año 2015 KCD ONGD comienza a apoyar a la ONG colombiana Corporación Colectivo de Abogados José Alvear Restrepo (CCAJAR), con sede en Bogotá, en el marco de la firma de los acuerdos de paz entre el Gobierno de Colombia y las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC-EP).

En ese proceso, que aporta una esperanza de paz firme y duradera tras más de 50 años de conflicto armado, KCD ONGD y CCAJAR han iniciado un proyecto para facilitar el acceso a la justicia y reparación integral de las víctimas a través de tres estrategias que benefician a 19.688 mujeres y 9.708 hombres a nivel nacional:

- Fortalecimiento de sus capacidades para su participación efectiva en las fases de refrendación e implementación de los acuerdos de paz.
- Acompañamiento jurídico integral ante instancias nacionales e internacionales.
- Visibilización de vulneraciones de derechos y avances alcanzados ante la sociedad a través de medios de comunicación y eventos culturales.

De este modo, apoya a víctimas organizadas en el Movimiento de Víctimas de Crímenes de Estado (MOVICE), defensores y defensoras de derechos humanos en grave riesgo y mujeres víctimas de violencia sexual en el marco de la guerra. También a las organizaciones de los pueblos indígenas Wiwa, Wayuú, y Awá que han emprendido procesos judiciales contra empresas extractivas y energéticas que vulneran sus derechos colectivos e impiden su buen vivir, al contaminar y empobrecer sus territorios ancestrales.

Este proyecto cuenta con el apoyo de la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo AVCD, que ha aportado 415.667,31 € del total de 522.472,87 €.

EGIPTO, GUATEMALA, MÉXICO

MUJERES DIVERSAS PROMUEVEN LA IGUALDAD MEDIANTE REDES DE COMUNICACIÓN PARA EL DESARROLLO. DESDE EGIPTO HACIA EL MUNDO

Desde el año 2011 KCD ONGD trabaja junto a su socia egipcia Klaketa Árabe con financiación de la DFB impulsando el Festival de Cine realizado por mujeres "Entre Cineastas" que se celebra anualmente en El Cairo. Su 9ª edición tuvo lugar del 27 de febrero al 3 de marzo de 2016, sumando un total de 55 películas de mujeres cineastas y 57 proyecciones, y contó con un público de 10.274 personas (50,43% mujeres).

Asimismo, como un elemento formativo del propio festival, Klaketa Árabe realizó un taller del Video del minuto "Mujeres en correspondencia" en El Cairo, con la participación de 18 mujeres que elaboraron videos con enfoque de género sobre "Los amores".

El festival se extiende también a diferentes países con una muestra de cine árabe realizado por mujeres y diferentes talleres:

- La 2ª Caravana "Entre Cineastas" en Oaxaca, México, organizada por nuestra socia local Ojo de Agua Comunicación Indígena, celebrada del 30 de marzo al 3 de abril.
- El "Taller del video del minuto - mujeres en correspondencia" celebrado entre el 31 de marzo y 3 de abril en Oaxaca (México) con la participaron total de 18



mujeres de 5 regiones del estado de Oaxaca. El taller, coordinado a través de Ojo de Agua, dio como resultado 18 cortos sobre los “Amores”.

- El “Taller del video del minuto – mujeres en correspondencia” celebrado entre el 7 y 10 de abril en Suchitoto (El Salvador) con la participación de 15 mujeres. Como resultado del taller las mujeres elaboraron un film colectivo sobre el tema “Amores”. La actividad fue coordinada por la ONG salvadoreña Casa Clementina.

Este proyecto cuenta con el apoyo de la Diputación Foral de Bizkaia DFB, que ha aportado 114.625,76€ del total de 143.275,16 €. En 2017, continuará una nueva fase con financiación de la misma entidad que aportará 119.999,85 € del total de 152.473,65 €.

ACCIONES PREVISTAS PARA 2017

SENEGAL - COMUNICACIÓN Y CULTURA PARA EL EMPODERAMIENTO DE MUJERES Y JÓVENES EN EL CENTRO CULTURAL SUNU XARIT AMINATA DE GANDIOL

En el 2016 KCD ONGD inicia su andadura en Senegal en consorcio con la ONG vasca Aminata por la Educación y la Cultura y la ONG senegalesa Hahatay Son Risas en Gandiol.

Una vez construido el Centro Cultural Sunu Xarit Aminata, se pondrá en funcionamiento bajo la gestión de jóvenes y mujeres, extendiendo su voz a través de una radio comunitaria, manifestaciones culturales y producciones audiovisuales, que ubiquen a las personas en el centro del desarrollo.

CUBA - JÓVENES CONSTRUYENDO DESARROLLO EQUITATIVO Y SOSTENIBLE DESDE LA CULTURA EN LA HABANA VIEJA

La relación de KCD ONGD con Cuba es histórica ya que se remonta a sus inicios. En el año 2017 se pretende iniciar el trabajo con la Oficina del Historiador de la Ciudad de la Habana (OHCH), encargada de la rehabilitación de la ciudad.





Desde un enfoque de derechos y con las herramientas de la comunicación para la transformación social, la propuesta contribuirá al desarrollo integral de la población adolescente en la Habana Vieja, consolidando un Centro de Referencia como espacio de participación y promoción de derechos y equidad de género, a partir del equipamiento y la puesta en marcha de un estudio de formación audiovisual.



EL SALVADOR - IMPULSANDO LA COMUNICACIÓN PARA LA TRANSFORMACIÓN SOCIAL A TRAVÉS DE LA PRODUCCIÓN AUDIOVISUAL

Tras un proceso de identificación iniciado en 2016, en el año 2017 se espera concretar una innovadora iniciativa para la producción audiovisual alternativa en El Salvador.

Se trata de una propuesta consorciada entre dos entidades vascas, KCD ONGD y la Fundación Paz y Solidaridad Euskadi y dos entidades salvadoreñas, la Fundación Equipo Maíz y la Asociación Comunitaria Unida por el Agua y la Agricultura (ACUA), que pretende impulsar el ejercicio democrático del derecho humano a la comunicación mediante la creación de una Productora Audiovisual Popular y Comunitaria.

NICARAGUA - MEJORA DE LA CAPACIDAD DE GRUPOS DE JÓVENES Y ADOLESCENTES PARA LA DEFENSA DEL DERECHO A UNA VIDA SIN VIOLENCIA, EN ESPECIAL CONTRA LAS MUJERES, EN DOS DEPARTAMENTOS DE NICARAGUA

La Fundación Luciérnaga, organización nicaragüense especializada en comunicación, es la creadora de la telenovela social Loma Verde, una serie de TV en formato de entretenimiento educativo.

KCD ONGD acompañado este proceso que se espera que dé un paso más en 2017 con un proyecto que aborde la lucha contra la violencia contra las mujeres a través de una estrategia de comunicación para el cambio social que incluye la elaboración de guías educativas audiovisuales a partir de los capítulos de Loma Verde.

Se gestionará la solicitud de fondos para este proyecto ante el Ayuntamiento de Getxo.

GUATEMALA - MUJERES SOBREVIVIENDO A LA VIOLENCIA DE GÉNERO

Las Poderosas Teatro es un colectivo de mujeres que se transformaron de víctimas a supervivientes de violencia a través del teatro. De este modo, son actrices y han desarrollado dos obras teatrales. Asimismo, contribuyen a prevenir e identificar las diferentes formas de violencia de género sensibilizando a la población mediante estas obras y formando a otras mujeres o grupos de jóvenes con herramientas teatrales como forma de sanación personal y colectiva. KCD ONGD apoyará en la realización de estas actividades en diferentes municipios guatemaltecos, institutos de secundaria y mujeres organizadas.

KCD ONGD trabaja con Las Poderosas Teatro desde el año 2015, cuando ellas actuaron en la clausura del 7º Festival Internacional de Cine Invisible – Film Sozialak de Bilbao, así como en su sede de Mungia y el Teatro de Barakaldo.

Las Poderosas
*** TEATRO ***



1 | ABOUT US

Kultura Communication y Desarrollo KCD is a Non-Governmental Development Organisation established on 16 October 2008. (COMPANY TAX NUMBER G-95550943)

It has been declared to be of public utility and is registered in the General Register of Associations in the Basque Country under the code AS/B/14091/2008.

KCD NGDO has signed up to the 2030 (H)abian Education Strategy for Social Transformation of the Basque Government. KCD NGDO is also aligned with the Sustainable Development Goals - SDG

MISSION

The MISSION of KCD NGDO is to encourage Human, Intercultural, Equitable and Sustainable Development through Communication and Culture.

VISION

As an NGDO KCD aims to become an international benchmark for the use of Culture and Communication as transformative strategies for achieving Human, Intercultural, Equitable and Sustainable Development.

THE PRINCIPLES OF THE NGDO “KCD”

1. Global and socially committed citizens.
2. Democratic, diverse and plural communication.
3. The integration of groups and communities that have been traditionally excluded.
4. Gender equality and women empowerment.
5. Respect for cultural, ethnic, religious, political, social and sexual identity diversities.
6. Individual and collective Human Rights.
7. A sustainable relationship with nature.
8. A culture of positive peace.
9. Relationships between individuals and peoples on equal terms.
10. A humanisation of migration processes.

KCD NGDO COMMITS TO EQUITY

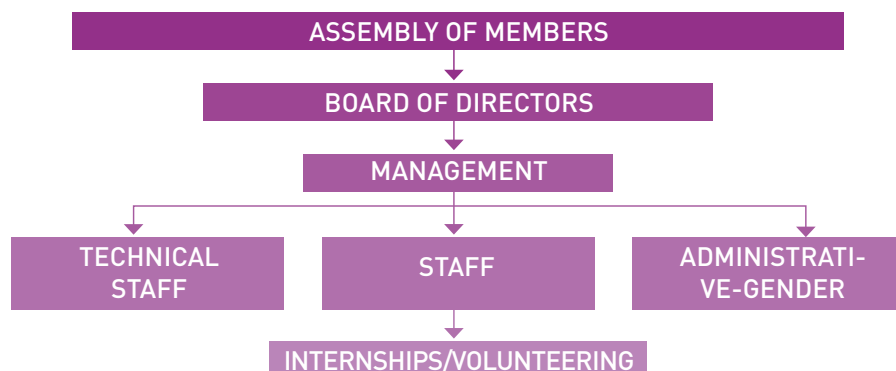
KCD NGDO is based around the idea that a fairer and more sustainable world is possible, without losing sight of the need to have results that become visible on the path towards an ideal goal. In this regard, KCD NGDO believes that it is inadmissible to have a strategy of this kind that does not view gender equality as essential and include it among its objectives.

In line with these principles that have been present since its establishment, KCD NGDO has designed and developed its 2017/2020 Pro Gender Equity Action Plan. This plan to promote gender equality in the organisation in a specific and concrete way -by having a team that is aware, trained and predisposed- makes it possible to consolidate the work that has already been started and to make progress on the institutional commitment and external work.



KCD NGDO is based on the idea that a fairer and more sustainable world is possible

STRUCTURE



Paid staff: 3 women and 2 men.

VOLUNTEERS

In order to carry out its work, KCD NGDO has the commitment and the collaboration of dozens of people, entities and companies that contribute their time, work and dedication in a selfless way. These people participate in:

The International Unseen Film Festival “Film Sozialak” Bilbao

- Selection committee: Viewing the films submitted for competition at the festival.
- Jury: Selecting the winning films at each edition.
- Public attention: reception, votes, count, distribution of information material.
- Promotion and broadcasting: disseminating the festival in different places.

Women 's Arab Film Caravan

- Public attention: reception, count, distribution of information material.
- Promotion and broadcasting: disseminating the caravan in different places.

Accounting advice

- Accounting support

In order to form part of the KCD NGDO team you can write to info@kcd-ongd.org.

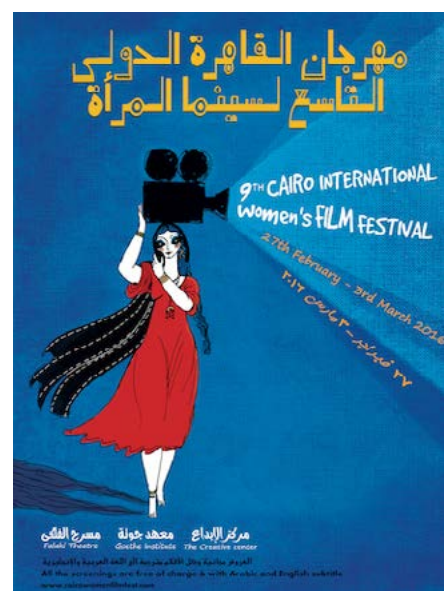
COLLABORATION AGREEMENTS

University of the Basque Country UPV/EHU; IES Ibarrekolanda BHI, Bilbao; Professional Training Centre Txurdinaga LHII, Bilbao; Professional Training Centre Nicolás Larburu LHII, Barakaldo; Professional Training Centre Tartanga LHII, Erandio; IES Aixerrota BHI, Getxo; Professional Training Centre Iurreta LHII, Iurreta; IES Artaza-Romo, Leioa-Getxo; IES Mungia BHI, Mungia; IES Ballonti BHI, Portugalete.

COLLABORATION WITH OTHER ENTITIES

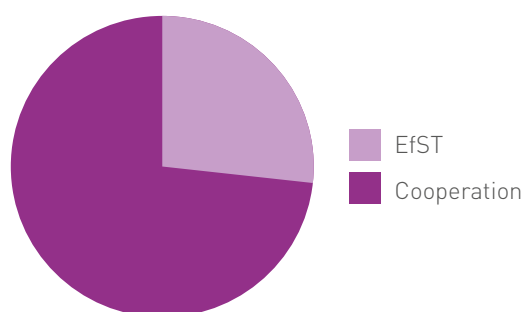
ONGI ETORRI ERREFUXIATUAK Support platform for refugees. EKOLOGISTAK MARTXAN EKOBARAKA. ZINEGOAK Bilbao International LGBT Film Festival HALADZIPO MUSIKA ESKOLA Music School in Barakaldo. Short film contest “GIVE ME A MINUTE OF...” organised by UNESCO Etxea. ZINEMAKUMEAK GARA! Festival of Film Directed by Women. 5W Journalists Group. The DRAC MÀGIC cooperative for the study and dissemination of audio-visual culture in Catalonia.

Thanks to the public and private entities, members and collaborators of KCD NGDO who make our work possible.



2 | EDUCATIONAL ACTIVITIES FOR SOCIAL TRANSFORMATION IN THE BASQUE COUNTRY

The KCD NGDO projects, both in the Basque Country and overseas focus on Communication and Education for Social Transformation. 37.09% of the funding that KCD NGDO received in 2016 for carrying out its initiatives was allocated to Education for Social Transformation activities in the Basque Country, while 62.91% was assigned to Cooperation for Development Projects.



UNSEEN FILM FESTIVAL “FILM SOZIALAK” BILBAO

The International Unseen Film Festival “Film Sozialak” Bilbao is the central activity of KCD NGDO, an annual event devoted to social committed and diverse films.

The Festival invites the audience to reflect and debate issues through works of fiction, documentaries and animations created by communicators from all over the world. Its content addresses four main themes: Sustainable Development, Gender Equity, Human Rights and Interculturality.

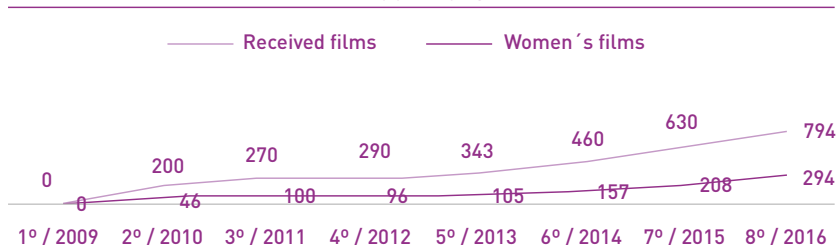
With its ongoing work, the festival has become an essential benchmark for people interested in communication for development and social transformation. This initiative promotes equal opportunity by applying positive actions to provide visibility and encourage the equal inclusion of all people, regardless of their sex, gender identity, ethnicity, choice of religion, etc. This is probably the only gender equitable festival in the world thus guaranteeing a minimum of 40% of films created by women on its program, without this at all affecting the quality of the screenings.

At the 2016 edition, 794 works were submitted for competition, 37% of which were directed or co-directed by women.



The festival has become an essential benchmark for people interested in communication for development and social transformation

Films submitted for competition 2009-2016

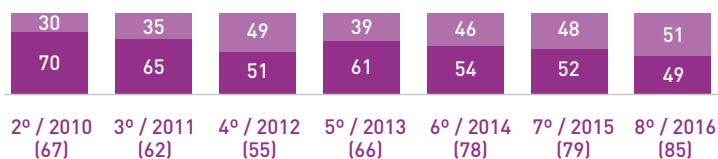


For the 8th edition, KCD NGDO selected 86 films (51% created by women).

Selected films 2009-2016

■ films made by men or collectives (%)

■ films made by women (%)



*The audience
at the festival
encompasses
people of
different social,
cultural and
economic
characteristics*

The Festival took place around 20 venues in the Basque Country, encouraging the creation of global citizens who are aware, critical and active about the challenges that humanity is facing. The venues, distributed around Biscay and Araba, include 9 secondary education institutes.

The audience at the festival encompasses people of different social, cultural and economic characteristics, thus bringing the festival into contact with a very wide cross section of society.

Women represent approximately 55% of the total public, therefore the figures are very equalitarian.

In 2016 9,807 people attended the festival (59% women) aged between 16 and 80, from a wide range of backgrounds. Additionally, there were 15,202 people who watched the videos of the Invisible Express competition, organised with the University of the Basque Country, via the YouTube channel.

Audience of the International Unseen Film Festival "Film sozialak" Bilbao 2009 - 2016

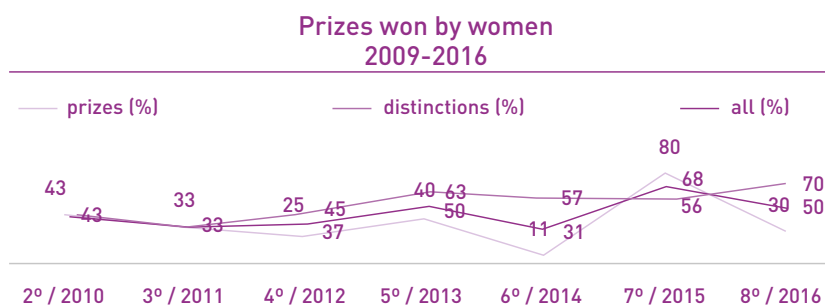




The meeting based on audio-visual communication for social transformation with a feminist perspective

PRIZES AND DISTINCTIONS

The festival awards prizes and special mentions across different categories in order to offer visibility to and encourage audio-visual works with a social character. However, they also propose reflecting on different social issues, visualizing and promoting films directed by women and Basque cinema, and encourage the participation of people in social spaces. That's why the festival awards a total of 16,500 Euros in prizes, thanks to the support of different public and private entities.



More information about the festival: <http://www.kcd-ongd.org/invisible>

INTERNATIONAL MEETING ON CULTURE, COMMUNICATION AND DEVELOPMENT

The Meeting on Culture, Communication and Development is an annual event that is integrated into the Summer School at the University of the Basque Country, with an academic value of 30 hours and the collaboration of the University Outreach department.

The 7th 2016 "Emakumeon Klaketa" meeting, was devoted to female filmmakers in the audio-visual world, based around audio-visual communication for social transformation with a feminist perspective. It took place between 30 May and 1 June. This meeting brought together 21 women from Latin America, Africa, the Arab World, the Basque Country and Spain.

The event was attended by 29 women and 6 men. Additionally, there were those that watched it online via streaming.

Those attending had a very positive assessment of the event in terms of both the organisation and the content, with satisfaction percentages of over 86%.

The event concluded according to plan with a collective brainstorming session by speakers and those attending in which they collected analysis and proposals for increasing the women visibility and empowerment in the audio-visual world.



Also, on 30 May an event closed to the public took place between the women film directors, in which the participants exchanged experiences and knowledge, with a view to possible partnerships in the future to produce films and also encourage women to participate in the audio-visual world.

More about the event: <http://www.kcd-ongd.org/encuentros>

WOMEN'S ARAB FILM CARAVAN

The "Among Filmmakers" Women's Arab Film Caravan is a mobile exhibition of the International Film Festival created by women from Cairo, Egypt. It has travelled to a diverse range of destinations such as the Basque Country, Cuba, Argentina, Costa Rica, Colombia, Paraguay, Peru, Bolivia, Egypt, Spain, El Salvador, Mexico, Jordan, Lebanon, Syria, Algeria, Morocco, Palestine, Germany and Slovenia among others.

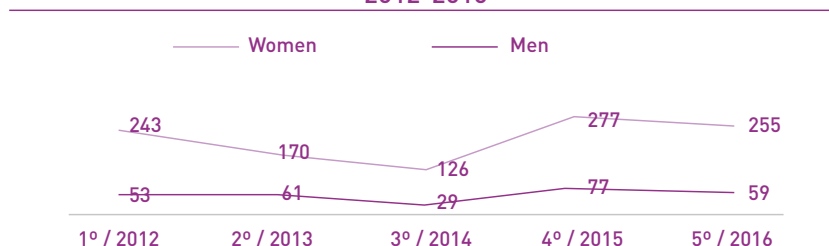
In 2016, the 5th caravan brought information from the Arab world to Bilbao through the cameras of female filmmakers. This encourages knowledge of different realities and helps to break clichés and stereotypes. It took place between 30 May and 3 June at the Golem Alhóndiga Bilbao cinemas (Azkuna Zentroa).

The caravan was attended by the directors of the films presented, the festival director and participants of the minute of video workshops who presented the films and participated in the film forum with the audience.

A key element of the caravan, given that we are dealing with a film exhibition produced by women, is a constant presence of a male audience. The average proportion of 21% men enables them to come into contact with women's perspectives, and at least in some cases feminist discourse, adding a gender aspect to the cultural and religious factors. The 2016 edition of the caravan was attended by 314 people (19% men).



**Audience of the Caravan
2012-2016**



More about the Caravan: <http://www.kcd-ongd.org/caravanas>

WORKSHOP WOMEN IN CORRESPONDENCE ON AUDIOVISUAL TOOLS

"Women in Correspondence" is a touring workshop that is aimed at empowering women through audio-visual tools. It is part of the Culture, Communication and Development School organised by KCD NGDO. It is run by the organisation Entre Cineastas (Among Filmmakers) and the Egyptian producer Klaketa Árabe in collaboration with Drac Magic (Catalonia) and the Coordinator of Film Video and Multimedia Exhibitions and Festivals carried out by women through "TRAMA Network".

It involves a video workshop where participants will learn the basics of production and editing and, consequently, they will create a short one-minute short film about the subject chosen each year.



This workshop is held annually with a unique theme around the world established by different entities. In 2016 the theme was “Loves”.

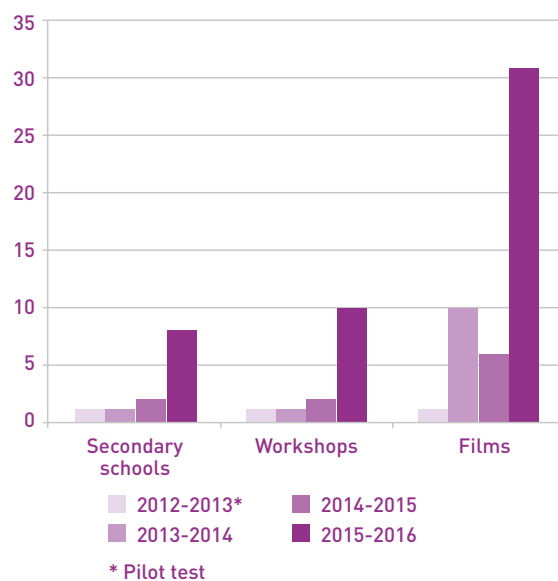
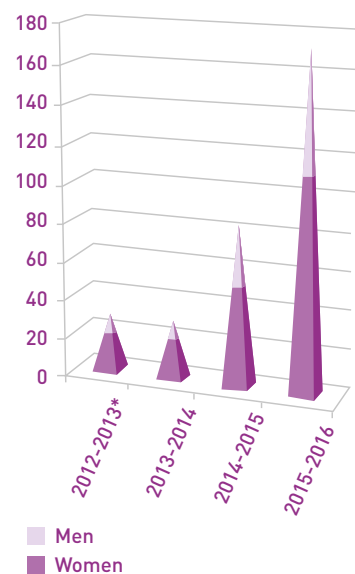
In 2016 workshops were held in Getxo, at the headquarters of KCD NGDO in Barakaldo, Egypt, Mexico and El Salvador. Some of the works were screened at the Women’s Arab Film Caravan.

More about the workshop: <http://www.kcd-ongd.org/videominuto>

IKASLEEN KLAKETA AND KLAKETA SOCIAL COMMUNICATION WORKSHOPS FOR DEVELOPMENT AND SOCIAL TRANSFORMATION USING MOBILE TELEPHONES

Ikasleen Klaketa is a Communication workshop for Development aimed at secondary school students that has been set up in order to empower young people through the use of audio-visual communication methods with a social perspective.

In 2016, 174 students (64.94% women) participated in 10 workshops at 8 schools. Consequently, 31 short films were produced about different social themes, that were made available to the schools themselves.



Both KCD NGDO and the educational centres themselves offered a positive assessment due to the quality of the work carried out and the results obtained. Likewise, the centres have confirmed in writing that they intend to continue this activity next year.

In turn, the Klaketa Social workshop is targeted at the general public and is aimed at empowering citizens in the use of widely available audio-visual tools in the Basque Country in order to create social content. It is part of the Culture, Communication and Development School led by KCD NGDO.

In 2016, KCD NGDO held two workshops: one as part of the International Unseen Film Festival “Film Sozialak” Bilbao and another at the Getxotik Mundura, Mundutik Getxora Charity Fair.

More about these workshops: <http://www.kcd-ongd.org/ikasleenklaketa>

CULTURE, COMMUNICATION AND DEVELOPMENT SCHOOL

The Culture, Communication and Development School is mainly aimed at people involved in communication tasks in NGOs, associations and social movements in the Basque Country, as well as the general public. The different modules tackle Communication issues for Social Transformation. The school has given different workshops which are listed below.

The aim is to strengthen the capacities of entities in the communication sector using a transformative approach.

In the current socioeconomic context, the political impact work carried out by Basque NGDOs is essential in order to bring citizens creative, positive and impactful messages. Whether dealing with denunciations, proposals or the dissemination of the activities themselves, effective communication is a challenge that sometimes does not lie within the scope of action of people with sufficient abilities to properly manage it.

In order to strengthen the resources and tools available to these agents of communication, KCD NGDO provides an “informal school” space aimed mainly at members of NGDOs and social movements, but open to everyone interested. The school runs workshops and brief courses of a practical nature that are applied immediately in the communication and development sectors.

Good external and internal communication results in stronger entities, that are able to make better use of their resources. Also, there are proposals for strategies in order to carry out transformative communication processes. Thus, since 2010 it has carried out different training modules and workshops. In 2016 the following workshops took place with the participation of 40 people (31 women):

- How to talk in public and in front of the media
- Workshop “Women in correspondence” on audiovisual tools
- How to create a news story and share it online:

More about the school: <http://www.kcd-ongd.org/cursocomunicacion>





TEACHING MATERIALS

The social cinema teaching guides are an effective way of bringing content with social themes into educational centres. Using this resource, created with teaching advice, teachers have audio-visual tools and references for dealing with and further examining cross-disciplinary topics on the educational curriculum.

Since launching in 2013, 17 guides have been produced, including 3 created in 2016, thus providing the centres with teaching materials that cover a range of themes such as gender, sustainable development, ecology, interculturality, immigration, violence against women and others.

Likewise, every year KCD NGDO updates its Students Catalogue with socially themed audio-visual works aimed at pupils aged 16 and over, reference materials targeted at the teachers in educational centres in the Basque Country. Also, it is a showcase for the promotion of social cinema, as it is available online and can be replicated and printed around the world.

More about teaching materials: <http://www.kcd-ongd.org/catalogoestudiantes>

FINANCIAL REPORT

The Education for Social Transformation activities carried out by KCD NGDO in 2016 had the support of the following entities:

Entity	2016 IMPLEMENTATION
Basque Agency for Development Cooperation (AVCD) (FOCAD 2015. Includes Sustainable Development Prize at the festival)	€ 229.590,78
Provincial Council of Biscay (2015 Education Project. Includes Human Rights Prize at the festival).	€ 57.990,98
Council of Bilbao (Includes Gender Equality Prize at the festival)	€ 15.000,00
Council of Getxo (Includes Prize for Students at the festival)	€ 19.000,00
Council of Barakaldo (2016 Culture Project)	€ 900
Spanish Cultural Action (2016 Guest Subsidies)	€ 3.500,00
Council of Mungia (Invoice)	€ 4.000,00
Directorate of Family Policies and Community Development of the Basque Government (Interculturality Prize at the festival)	€ 2.000,00
Emakunde (Prize for the best work created by a Woman at the festival)	€ 2.000,00
University of the Basque Country (Unseen Express Prize and Public Unseen Express Prize at the festival)	€ 5.948,00
Distinguished Lawyer Association of Biscay (Public Prize at the festival)	€ 2.000,00
Kafe Antzokia (Prize for the best work created in the Basque language)	€ 1.000,00
TOTAL	€ 393.478,49



The Education for Social Transformation activities carried out by KCD NGDO in 2016 had the support of various entities

Also, KCD NGDO had the following grant funds approved in 2016 for carrying out its activities in 2017. Additionally, there will be the funding corresponding to the call for proposal for that year.

Entity	2017 IMPLEMENTATION
Basque Agency for Development Cooperation (AVCD) (FOCAD 2016. Biannual project. Total: €560,279.02)	€ 280.139,51
Provincial Council of Biscay (2016 Education Project).	€ 44.990,02
TOTAL	€ 325.125,53

2017 ACTIVITIES

These projects are planned to continue in 2017 with the support and collaboration of the different entities and people involved.

- 9th 2017 International Unseen Film Festival "Film Sozialak" Bilbao
- 8th "Communicating for Sustainable Development" International Meeting on Culture, Communication and Development
- 6th Women's Film Caravan. International Festival of Cinema created by Women from Cairo, Egypt.
- Workshop "Women in correspondence" on audiovisual tools
- Ikasleen Klaketa and Klaketa Social Workshops
- Culture, Communication and Development School
- Teaching materials: Educational guides and Students Catalogue



3 | DEVELOPMENT ACTION ABROAD

MÉXICO



TRANSFORMATIVE COMMUNICATION FOR THE DEFENCE OF THE RIGHTS OF WOMEN AND INDIGENOUS PEOPLES

Since its foundation KCD NGDO works alongside the Mexican NGO Ojo de Agua Indigenous Communication promoting and strengthening community radio stations in the state of Oaxaca. This is the state with the greatest cultural diversity and largest indigenous presence in all of the country, and it is also one of the three states with the lowest Human Development Index, worst inequality and poverty.

Community radio stations have emerged over the last few decades as transformative agents that give a voice to women, men, children, and elderly people. We especially support communities that resist against mega-projects by transnational extraction companies in the Istmo de Tehuantepec and Costa Regions. These companies plunder resources in their lands violating the right to a prior consultation that is free and informed for the indigenous peoples that the Government of Mexico must protect after signing Agreement 169 of the International Labour Organisation (ILO) and the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous People.

At present, KCD NGDO is strengthening the capacities of communicators on eight community radio stations: Radio Guluchi, La Ixhuateca, Radio Totopo, La Voz de los Cuatro Pueblos, Radio Níuu Can, Estéreo Lluvia, Estéreo Ndosó and Ecos de la Montaña. This support impacts on the territory of eight municipalities with a population of 13,208 women and 12,991 men. These radio stations play a key role for the sustainable human development of their communities:

- They produce and disseminate radial content in the indigenous Zapotec and Mixtec languages that is of interest to their people, including children.
- They shed light on the different forms of gender-based violence that are inflicted on women, and demand a violence-free life for them.
- They lead cultural activities to care for life and the territory that involve the participation and union of the entire community.

This project has the support of the Basque Agency for Development Cooperation (AVCD), which has contributed €416,010.38 of the total of €520,043.42.



COLOMBIA

ORGANISATIONS FOR HUMAN RIGHTS, WOMEN AND INDIGENOUS PEOPLE BUILDING PEACE IN COLOMBIA

In 2015 KCD NGDO began to support the Colombian NGO José Alvear Restrepo Lawyers' Collective Corporation (CCAJAR), based in Bogotá, within the framework of the peace agreements signed between the Government of Colombia and the Revolutionary Armed Forces of Colombia (FARC-EP).

In this process, which brings hope of a strong and lasting peace following more than 50 years of armed conflict, KCD NGDO and CCAJAR have begun a project to facilitate access to justice and integral reparations for victims through three strategies that benefit 19,688 women and 9,708 men at a national level:

- By strengthening their capacity to participate effectively in the phases of endorsing and implementing the peace agreements.
- Integral legal backing before national and international authorities.
- Shedding light on the violations of rights and advances made in society through media and cultural events.

In this manner, it supports the victims organised within the Movement of Victims of State-Sponsored Crimes (MOVICE), defenders of human rights that are at serious risk and female victims of sexual violence during wartime. It also supports the organisations of the Wiwa, Wayuú, and Awá indigenous peoples that have undertaken legal proceedings against extraction and energy companies that violate their collective rights and prevent good living by polluting and impoverishing their ancestral territories.

This project has the support of the Basque Agency for Development Cooperation (AVCD), which has contributed € 415,667.31 of the total of € 522,472.87.



EGYPT, GUATEMALA, MEXICO

DIVERSE WOMEN PROMOTE EQUALITY THROUGH COMMUNICATION NETWORKS FOR DEVELOPMENT. FROM EGYPT TO THE WORLD

Since 2011 KCD NGDO has been working alongside its Egyptian partner Klaketa Árabe with funding from the Provincial Council of Biscay (DFB) to promote the "Between Women Filmmakers" Women's Film Festival that is held annually in Cairo. Its 9th edition took place between 27 February and 3 March 2016, offering a total of 55 films by women filmmakers and 57 screenings, and it was attended by 10,274 people (50.43% women).

Likewise, as an educational aspect of the festival itself, Klaketa Árabe held a Workshop "Women in correspondence" on audiovisual tools in Cairo, with the participation of 18 women who created videos with a gender-based approach to "Loves".

The festival has also spread to different countries with the Women's Arab Film Caravan and different workshops:

- The "Entre Cineastas" 2nd Caravan in Oaxaca, Mexico, organised by our local partner Ojo de Agua Indigenous Communication, took place between 30 March and 3 April.
- The Workshop "Women in correspondence" on audiovisual tools held between 31 March and 3 April in Oaxaca (Mexico) with the participation of 18 women in 5



regions in the state of Oaxaca. The workshop, coordinated through Ojo de Agua, resulted in 18 short films on “Loves”.

- The Workshop “Women in correspondence” on audiovisual tools held between 7 and 10 April in Suchitoto (El Salvador) with the participation of 15 women. As a result of the workshop the women created a collective film about the theme “Loves”. The activity was coordinated by the Salvadoran NGO Casa Clementina.

This project has the support of the Provincial Council of Biscay (DFB), which has contributed €114,625.76 of the total of € 143,275.16. In 2017, it will continue with a new phase of funding from the same entity which will contribute €119,999.85 of the total of €152,473.65.

ACTIONS PLANNED FOR 2017



SENEGAL - COMMUNICATION AND CULTURE FOR THE EMPOWERMENT OF WOMEN AND YOUNG PEOPLE AT THE SUNU XARIT AMINATA CULTURAL CENTRE IN GANDIOL

In 2016 KCD NGDO began operations in Senegal in consortium with the Basque NGO Aminata por la Educación y la Cultura and the Senegalese NGO Hahatay Son Risas in Gandiol.

Once the Sunu Xarit Aminata Cultural Centre has been built, it will begin activities, managed by young people and women, whose voice will be spread through a community radio station, cultural events and audio-visual productions that place people at the centre of development.

CUBA - YOUNG PEOPLE BUILDING EQUITATIVE AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT THROUGH CULTURE IN OLD HAVANA

The relationship of KCD NGDO with Cuba is historic as it dates back to its beginnings. In 2017 work is planned to start with the Oficina del Historiador de la Ciudad de la Habana (OHCH), responsible for the rehabilitation of the city.





With an approach based on human rights and communication tools for social transformation, the proposal will contribute to the comprehensive development of the adolescent population in Old Havana, by consolidating a Centre of Reference as a space for the participation and promotion of rights and gender equity, using materials and the launch of an audio-visual training studio.

EL SALVADOR - PROMOTING COMMUNICATION FOR SOCIAL TRANSFORMATION THROUGH AUDIOVISUAL PRODUCTION

Following an identification process started in 2016, it is expected that 2017 will see the materialisation of an innovative initiative for alternative audio-visual production in El Salvador.

This is a consortium proposal between two Basque entities, KCD NGDO and the Fundación Paz y Solidaridad Euskadi and two Salvadoran entities, the Fundación Equipo Maíz and Asociación Comunitaria Unida por el Agua y la Agricultura (ACUA).

NICARAGUA - IMPROVEMENT OF THE CAPACITY OF GROUPS FOR YOUNG PEOPLE AND ADOLESCENTS TO DEFEND THE RIGHT TO A LIFE FREE FROM VIOLENCE, ESPECIALLY AGAINST WOMEN, IN TWO DEPARTMENTS OF NICARAGUA

The Fundación Luciérnaga, a Nicaraguan organisation specialising in communication, is the creator of the social soap opera Loma Verde, an entertaining educational TV serial.

KCD NGDO has accompanied this process which is expected to take another step further in 2017 with a project tackling the battle with violence against women via a communication strategy for social change that includes the creation of audio-visual educational guides using episodes of Loma Verde.

The request of funding for this project will be managed by the Council of Getxo.



Las Poderosas *** TEATRO ***

GUATEMALA – WOMEN SURVIVING GENDER-BASED VIOLENCE

Las Poderosas Teatro is a group of women that transformed from victims of violence into survivors via theatre. Thus, the women are actresses and have created two works of theatre. Likewise, they help to prevent and identify the different forms of gender-based violence by raising awareness of the population via these works and training other women or groups of young people with theatre tools as a form of personal and collective remedial action. KCD NGDO will support secondary schools and organised groups of women in different Guatemalan municipalities in order to carry out these activities.

KCD NGDO has worked with Las Poderosas Teatro since 2015, when they performed at the closing ceremony of the 7th International Unseen Film Festival “Film Sozialak” Bilbao, as well as at its headquarters in Mungia and Barakaldo Theatre.



¡COLABORA! / LAGUNDU! / CONTRIBUTE!



Cuota anual/Urteko kuota/One-year fee	☐ 20€	☐ 50€	Otra cantidad/Beste kopurua/Another quantity:
Nombre y apellidos/Izen deiturak/Name and Surname:			DNI/NAN/ID:
Domicilio/Helbidea/Address:			
Población/Herrialdea/Town:			
Teléfono/Teléfonoa/Phone:			Móvil/Mugikorra/Mobile:
E-mail/E-maila:			Firma/Sinadura/Sign:
Forma de pago domiciliada - Banco/Caja/Helbideratutako ordainketa/Payment method:			
Nº de cuenta/Kontu zenbakia/Bank account:			
Si prefieres hacer donaciones puntuales, puedes hacerlo a través de la BBK ES63 2095-0080-50-9109628411. La información que nos facilitas será recogida en nuestra base de datos para uso administrativo de KCD ONGD. Puedes acceder a tus datos, rectificarlos o cancelarlos dirigiéndote a info@kcd-ongd.org. Si no quieres recibir información de KCD ONGD marca con una X la casilla.			
Unean-uneke laguntzak egitea nahiago baduzu, BBKKO ES63 2095-0080-50-9109628411 kontuaren bidez egin ditzakezu. Bidaltzen diguzun informazioa gure datu basean sartuko da, KCDren administrazio-erabilerarako bakarrik. Zure datuak ikusi, zuzendu edo ezabatu ditzakezu gurekin kontaktuan jarri info@kcd-ongd.org helbide elektronikoaren bidez.			
If you prefer to make specific donations, you may use this bank account BBK ES63 2095-0080-50-9109628411. Your information will be kept in our database for KCD administrative purpose only. You can access, change or cancel that information at info@kcd-ongd.org. If you do not want that we send you information of KCD NGO activities, please put an X in the box.			

Balance de situación

Empresa: "K.C.D." KULTURA COMMUNICATION Y DE
ACTIVO

De Apertura a Cierre Ejer.
Acumulados 2016 (Euro)

A) Funda./Asocia. desembolsos no exigidos	
B) Inmovilizado	632,06
I. Gastos establecimiento	
II. Inmovilizaciones inmateriales	
III. Bienes del Patrimonio Histórico	
IV. Otras Inmovilizaciones Materiales	
V. Inmovilizaciones Financieras	632,06
260000000 Fianzas constituidas a largo plazo	632,06
C) Gastos a distribuir en varios ejercicios	
D) Activo circulante	1.494.608,72
I. Fund./Asociados desembolsos exigidos	
II. Existencias	
III. Usuarios y otros deudores act. propia	
IV. Otros Deudores	1.152.508,07
430000000 Clientes (euros)	4.890,80
470800000 Organismos deudores por subvenciones	2.000,00
470800001 Agencia Vasca Cooperación	1.144.908,62
552000000 Cuenta corriente con otras partes	708,65
V. Inversiones financieras temporales	
VI. Tesorería	342.100,65
572000000 BBK (9109628411) Socios	41.666,41
572000001 BBK Proyecto	11.831,90
572000002 BBK	4.370,09
572000004 Cuenta administración(9111396734)	111.135,28
572000011 Kutxabank 8355	13.602,16
572000013 Kutxabank 8281	407,02
572000017 BBK-Proequidad	4.800,00
572000018 Kutxabank 3841	44.990,02
572000019 Kutxabank 3778	105.999,86
572000020 Kutxabank 3651	3.297,91
VII. Ajustes por periodificación	
TOTAL GENERAL	1.495.240,78

V.O. Presidenta

V.O. Secretario



KCD
Kultura Communication Desarrollo
ONGD



KCD
Kultura Communication Desarrollo
ONGD

Balance de situación

Empresa: "K.C.D." KULTURA COMMUNICATION Y DE
PASIVO

De Apertura a Cierre Ejer.
Acumulados 2016 (Euro)

A) Fondos propios	127.314,00
I. Dotación fundacional / Fondo Social	
II. Reserva de revalorización	
III. Reservas	124.977,14
113000000 Reservas especiales	124.977,14
IV. Excedentes de ejercicios anteriores	57.615,58
120000001 Remanente positivo	57.615,58
V. Exed.del ejercicio (positivo o negati.)	-55.278,72
B) Ingresos a distr. varios ejercicios	1.343.888,16
130000000 Subvenciones a distribuir en varios ejercic	5.666,67
130000001 Agencia Española de Cooperación	1.185.230,59
130000002 Diputación Foral Bizkaia	152.990,90
C) Provisiones para riesgos y gastos	
D) Acreedores al largo plazo	
E) Acreedores a corto plazo	24.038,62
400000004 Una Gestión y Comunicación S Coop	2.400,00
410000000 Acreedores por prestaciones de serv	9.673,67
410000026 Egiasa	190,31
475000000 Hacienda Pública, acreedor por IVA	1.725,73
475100000 Hac. Pública, acreedor por retencio	5.834,03
476000000 Organismos de la Seguridad Social,	3.392,60
520000001 Visa	822,28
Total General	1.495.240,78

V.O. Presidenta



V.O. Secretario



Tel. 94 602 46 68

www.kcd-ongd.org

info@kcd-ongd.org



KCD
Kultura Communication Desarrollo
ONGD
ENTIDAD PÚBLICA DE LA CIUDAD DE BILBAO
www.kcd-ongd.org

CINE
INVISIBLE
FESTIVAL INTERNACIONAL
FILM SOZIALAK BILBAO

